



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

16-06-2004

16-06-2004

Matin

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "les mesures de compensation et de restitution en faveur des victimes du nazisme" (n° 3040) 1

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la répartition régionale des hélicoptères" (n° 3128) 3

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Interpellation et questions jointes de 5
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les conclusions de la commission d'enquête Brisaert" (n° 364) 5

- M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "l'arrêt du Conseil d'Etat et la nouvelle désignation du colonel Pirson comme chef de service du Centre des grands brûlés à Neder-over-Heembeek" (n° 3130) 5

- M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "le retour de M. Pirson au Centre des grands brûlés à Neder-over-Heembeek et ses conséquences" (n° 3131) 5

- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les conséquences des conclusions de la commission d'enquête Brisaert" (n° 3147) 5

- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la situation et le fonctionnement du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek" (n° 3148) 5

- Mme Catherine Doyen-Fonck au ministre de la Défense sur "le fonctionnement de l'hôpital militaire" (n° 3157) 5

Orateurs: **Luc Sevenhans, Stef Goris, Daan Schalck, Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Catherine Doyen-Fonck, André Flahaut**, ministre de la Défense

Motions 25

INHOUD

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "de compensatie- en vergoedingsmaatregelen ten voordele van de slachtoffers van het nazisme" (nr. 3040) 1

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de regionale spreiding van de helikopters" (nr. 3128) 3

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Samengevoegde interpellatie en vragen van 5
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de conclusies van de onderzoekscommissie-Brisaert" (nr. 364) 5

- de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "het arrest van de Raad van State en de heraanstelling van kolonel Pirson tot diensthoofd van het Brandwondencentrum in Neder-over-Heembeek" (nr. 3130) 5

- de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "de terugkeer van de heer Pirson bij het Brandwondencentrum in Neder-over-Heembeek en zijn gevolgen" (nr. 3131) 5

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de gevolgen van de conclusies van de onderzoekscommissie-Brisaert" (nr. 3147) 5

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de toestand en de werking van het Brandwondencentrum te Neder-over-Heembeek" (nr. 3148) 5

- mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de minister van Landsverdediging over "de werking van het militair hospitaal" (nr. 3157) 5

Sprekers: **Luc Sevenhans, Stef Goris, Daan Schalck, Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Catherine Doyen-Fonck, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Moties 25

COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 16 JUIN 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 16 JUNI 2004

Voormiddag

La séance est ouverte à 10.20 heures par M. Philippe Monfils, président.

De vergadering wordt geopend om 10.20 uur door de heer Philippe Monfils, voorzitter.

01 Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "les mesures de compensation et de restitution en faveur des victimes du nazisme" (n° 3040)

01 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "de compensatie- en vergoedingsmaatregelen ten voordele van de slachtoffers van het nazisme" (nr. 3040)

01.01 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous connaissez certainement l'association israélienne "Originaires de Belgique en Israël" (OBI). Cette organisation est très connue dans la communauté belge ou d'origine belge en Israël et même au-delà. Elle a été créée voilà quatre ans, notamment pour traiter de la question des restitutions. Elle rassemble quelque 2.000 personnes d'origine belge, ce qui n'est pas négligeable. A ce titre, il s'agit de l'organisation la plus active et la plus entendue des diverses organisations regroupant des Belges ou anciens Belges en Israël.

L'association OBI exprime un certain mécontentement vis-à-vis de différentes mesures de compensation/restitution qui ont été prises ou que le gouvernement a l'intention de prendre. En particulier, en ce qui concerne l'octroi d'une rente, qu'elle appelle elle-même la rente Flahaut, l'association conteste l'exigence de la perte des deux parents, la condition de nationalité belge au 1^{er} janvier 2003 – beaucoup de ces personnes ont abandonné la nationalité belge entre le moment où ils ont été victimes des nazis et aujourd'hui; certains ont pris la nationalité israélienne – et la faiblesse du montant qui serait de 20 € par mois.

J'ai une question très concrète sur ce point. La loi qui règle cette rente – portant apparemment votre nom, du moins en Israël – pourrait-elle être amendée pour permettre que soient pris en compte les enfants cachés en Belgique dont un seul parent a été déporté, sans distinction de nationalité et de lieu de résidence?

On me dit que ceci est le cas dans des pays voisins, Hollande et France, qui paient d'ailleurs des rentes beaucoup plus importantes. Je m'interroge donc sur un possible amendement des dispositions réglant cette rente.

01.01 François-Xavier de Donnea (MR): De vereniging 'Afkomstigen uit België in Israël' (ABI) is de meest actieve organisatie van voormalige Belgen in Israël. Ze uitte haar ontevredenheid omtrent de compenserende en herstelmaatregelen die de regering zou willen nemen, meer bepaald de zogenaamde 'Flahautrente'. Die wordt immers slechts toegekend aan wie beide ouders verloren heeft en de Belgische nationaliteit bezit. Bovendien gaat het om een zeer beperkt bedrag.

Zou deze wet niet kunnen worden geamendeerd, in die zin dat ook de kinderen van wie één ouder werd gedeporteerd voor de maatregel in aanmerking komen en dat niet langer een onderscheid wordt gemaakt op grond van de nationaliteit, zoals in de buurlanden het geval is? Daar wordt trouwens ook een hogere rente toegekend. Naar verluidt kwam dit punt tijdens de bespreking al aan bod en werden budgettaire redenen aangevoerd. Klopt dat? Het gaat om zeer

D'après mes renseignements, la question a déjà été soulevée lors de la discussion du projet de loi et des motifs budgétaires auraient alors été avancés. Est-ce exact?

Il me semble pourtant que le nombre de personnes concernées ne devrait pas être très élevé et que, dès lors, la dépense serait assez réduite. A mon sens, pour un coût très faible, on pourrait régler une question de très haute valeur symbolique pour les personnes concernées et pour tous leurs amis et sympathisants, tant en Israël qu'en Belgique.

Je pense qu'il s'agirait là d'un geste bienvenu au moment où nos relations avec Israël se normalisent petit à petit.

Voilà, monsieur le ministre, le sens de ma question et je vous remercie pour la réponse que vous voudrez bien y apporter.

01.02 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, la question porte plus spécifiquement sur la problématique de l'exigence de la nationalité belge et de la perte des deux parents ainsi que sur le montant de la rente versée. En ce qui concerne l'exigence de la nationalité, il faut savoir qu'à la suite de la seconde guerre mondiale et en vue d'exprimer à certaines de ses victimes la reconnaissance de la Nation, la Belgique a adopté plusieurs lois qui, fondées sur la solidarité nationale, prévoient diverses mesures en faveur des victimes de la guerre. Ces mesures ont été traduites dans une vaste législation qui prévoit toujours que le bénéficiaire des mesures prévues doit être de nationalité belge. Cette législation n'a pas cessé d'évoluer jusqu'à nos jours.

La loi du 11 avril 2003 est venue compléter la législation et témoigne de cette évolution constante. Elle s'est donc bornée à confirmer une différence de traitement entre les ressortissants belges et étrangers, une différence de traitement omniprésente au sein des lois en faveur des victimes de la guerre.

Par ailleurs, l'exigence du décès en déportation des deux parents n'est là aussi que la transposition au cas particulier des orphelins des persécutions racistes nazies, des dispositions prises en faveur des orphelins des prisonniers politiques. Ce faisant, la loi a donc visé expressément à éviter toute discrimination par rapport aux orphelins victimes de la guerre ayant bénéficié des mesures organisées dès la fin de la guerre. Si la loi du 11 avril 2003 avait posé des conditions moins strictes pour les orphelins juifs devenus belges, elle aurait attribué à ces derniers des avantages disproportionnés par rapport à ceux reçus par les orphelins (notamment de prisonniers politiques) jusqu'à leur majorité.

Enfin, en ce qui concerne le montant de la rente versée aux orphelins de la déportation et aux enfants cachés, il faut relever qu'il est identique à celui dont bénéficient les réfractaires au service du travail obligatoire. Le législateur a estimé que des situations similaires – à savoir le fait d'être entré dans la clandestinité pour échapper à l'occupant – devaient être traitées de manière identique.

Pour le surplus, j'attire l'attention sur le fait que le statut des victimes des persécutions racistes nazies comprend également la prise en

beperkte bedragen en bovendien is dit een kans om een positief gebaar te doen nu het met onze betrekkingen met Israël weer de goede kant opgaat.

01.02 Minister André Flahaut: Na de tweede wereldoorlog heeft België diverse op de nationale solidariteit gestoelde wetten aangenomen die voorzien in verschillende maatregelen ten voordele van de oorlogsslachtoffers op voorwaarde dat zij de Belgische nationaliteit hebben. De aanvullende wet van 11 april 2003 bevestigt het verschil in behandeling tussen Belgische burgers en vreemdelingen.

De voorwaarde dat beide ouders tijdens hun deportatie moeten zijn gestorven houdt rechtstreeks verband met de maatregelen die genomen werden ten gunste van de wezen van politieke gevangenen, en dit om elke discriminatie te voorkomen.

Het bedrag van deze rente is gelijk aan het bedrag van de rente die aan werkweigeraars wordt toegekend zodat vergelijkbare omstandigheden op dezelfde manier worden behandeld.

De premier is bevoegd voor het proces van de schadeloosstelling-herstelbetaling.

Toen de wet werd aangenomen werden de lage rente en de voorwaarde dat een of beide ouders overleden moesten zijn in de Senaat besproken. Er werd besloten hier om begrotings-

charge du ticket modérateur des soins de santé à l'intervention de l'Institut des vétérans - INIG, anciens combattants et victimes de guerre. Par le passé, nous avons déjà parlé de la mise en œuvre de la reconnaissance morale et de la rente qui y était attachée. Que les rentes soient très faibles, c'est une réalité, mais elles sont les mêmes pour tout le monde.

Je voudrais également redire que le processus de compensation/restitution relève de la compétence du premier ministre. Un organisme est chargé de répartir les programmes de compensation obtenus de diverses sources; il lui est loisible de fixer ses critères de répartition, lesquels ne lient nullement l'Etat belge qui est libre de fixer lui-même ses propres critères.

Enfin, je signale qu'il existe une possibilité de cumul entre la rente prévue par la loi du 11 avril 2003 et les compensations accordées par l'organisme en question.

Je reconnais qu'une discussion a eu lieu à l'époque, notamment au Sénat, sur la faiblesse de la rente et le critère d'un ou deux parents. Cette discussion portait également sur le plan budgétaire. Il fut décidé, précisément pour des raisons budgétaires, de ne pas donner une suite à la demande qui était exprimée. A l'instar de ce qui se passe pour les volontaires en temps de paix, sujet qui a fait l'objet de l'une de vos dernières interventions, il est clair que le nombre de personnes concernées diminue sans cesse. J'ajoute qu'un nouveau plan a été prévu pour toutes les victimes de guerre. Si un amendement ou une proposition de loi devaient être déposés, il faudrait étudier sa faisabilité au vu de la nouvelle situation budgétaire.

Je n'ai pas à suggérer l'introduction d'un amendement ou à faire une proposition. S'il y en a une, elle doit être examinée.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le ministre, ce n'est donc pas un "non" catégorique?

redenen geen gevolg aan te geven. Het aantal betrokkenen daalt overigens gestaag. Bovendien wordt een nieuw programma voor alle oorlogsslachtoffers uitgedokterd. Indien amendementen wenselijk zijn, moeten ze worden onderzocht in het licht van de nieuwe situatie.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Het is dus geen onvoorwaardelijk 'neen'.

01.04 André Flahaut, ministre: Effectivement.

01.04 Minister **André Flahaut**: Neen.

01.05 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le ministre, puis-je avoir une copie de votre réponse?

01.06 André Flahaut, ministre: Certainement!

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

Le **président**: Monsieur Sevenhans, M. Goris ayant un peu de retard, êtes-vous d'accord de poursuivre avec la question n° 3128 prévue au point 3 pour continuer ensuite par les questions et les interpellations sur Neder-over-Heembeek, sujet qui nous occupe depuis longtemps? (*Assentiment*)

02 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de regionale spreiding van de helikopters" (nr. 3128)

02 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la répartition régionale des hélicoptères" (n° 3128)

02.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter,

02.01 Luc Sevenhans (VLAAMS

mijnheer de minister, volgens het transitieplan dat voortvloeit uit het Stuurplan zal er een hergroepering van alle vliegende eenheden plaatsvinden. Dit betekent dat de groepering Licht Vliegenwezen medio 2004 overgaat naar de luchtcomponent. Volgens het transitieplan zou dit momenteel geen verhuis of ontbinding van eenheden met zich meebrengen. Dit werd wellicht beslist om een aantal gemoederen te bedaren, op termijn zal een verhuis of hergroepering wellicht wel noodzakelijk worden.

Op termijn betekent dit dat tegen 2007 alle resterende helikopters - hun aantal wordt immers sterk verminderd - zullen gestationeerd worden in Waals-Brabant. Dat is wellicht toeval. Alleen de vier Sea Kings kunnen na veel politieke interventie van minister Vande Lanotte in Koksijde blijven. Die hebt u blijkbaar niet kunnen verwerven.

Via een schriftelijke parlementaire vraag heb ik u er reeds op gewezen dat, indien de Alouettes uit Brasschaat-Noord samen met de school Licht Vliegwezen daar wordt weggetrokken, er geen enkele taxi-helikopter meer in Vlaanderen zal gestationeerd zijn. U hebt geantwoord dat daaromtrent een studie werd uitgevoerd. In studies zijn we zeer geïnteresseerd en gespecialiseerd!

Ik heb eveneens de vraag gesteld of de mogelijkheid zou onderzocht worden of de toekomstige transporthelikopters - blijkbaar blijft dit dossier nog open - in Brasschaat gestationeerd zouden kunnen worden om het communautair evenwicht dat u wenst te bewaren, te herstellen. Brasschaat heeft immers een goede infrastructuur en de ligging ten noorden van Antwerpen biedt mogelijkheden. Helikopters hebben er nooit overlast veroorzaakt en er waren geen klachten over geluidshinder. Dat is een bijkomend argument. Zoals vaak het geval is op vele vragen, hebt u geantwoord dat er studies lopende waren.

Mijnheer de minister, dat is ondertussen zes maanden geleden! Vermits Landsverdediging steeds snel werkt, ga ik ervan uit dat u inzake dit dossier over meer informatie beschikt. Veel militairen vragen zich af hoe het allemaal verder moet. Het gaat er mij niet alleen om dat er helikopters in Brasschaat moeten zijn. Ik overstijg dit niveau. Deze helikopters moeten niet per se in mijn gemeente gestationeerd zijn. Mij gaat het om een regionale spreiding.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u vandaag op deze vraag een antwoord kan en wil geven.

02.02 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, je suis désolé de décevoir M. Sevenhans, mais l'étude n'est pas encore finalisée. Je lui ai répondu, fin janvier au sujet de la piste de Gossoncourt. Il désirait savoir si celle-ci était utilisée de manière ponctuelle par les avions Marchetti pour délester, par exemple, Beauvechain. Elle l'est effectivement lorsque c'est nécessaire, mais la remise en service de l'aérodrome de Gossoncourt n'est pas à l'ordre du jour.

En ce qui concerne la problématique des hélicoptères de transport, celle-ci est toujours à l'étude. Il est par conséquent prématuré de se prononcer sur le positionnement de ces hélicoptères de transport. L'étude dont il est question est destinée à optimiser l'utilisation des infrastructures existantes tout en veillant à équilibrer, bien entendu, la répartition géographique des unités. Je ne puis en dire davantage aujourd'hui si ce n'est confirmer mon souci de préserver un équilibre

BLOK): Toutes les unités volantes vont être regroupées. Le groupement aviation légère sera transféré à la composante aérienne à la mi-2004. En conséquence, tous les hélicoptères seraient stationnés dans le Brabant wallon à partir de 2007. Seuls les quatre Seakings resteront à Coxyde, à l'intervention du ministre Vande Lanotte.

J'ai interrogé le ministre il y a six mois sur le fait que plus aucun hélicoptère tactique ne subsisterait en Flandre. Pour préserver l'équilibre communautaire, j'ai également demandé au ministre si les hélicoptères de transport pourraient être stationnés à Brasschaat. L'infrastructure y serait ainsi utilisée. Le ministre a répondu que la situation était étudiée globalement. Cette étude est-elle entre-temps disponible?

02.02 Minister **André Flahaut**: De studie is nog niet klaar. Eind januari antwoordde ik de heer Sevenhans al dat de piste van Goetsenhoven de mogelijkheid biedt Bevekom met Marchetti-vliegtuigen aan te doen. Er is echter geen sprake van het vliegveld van Goetsenhoven weer operationeel te maken.

Het gebruik van transport-helikopters wordt nog bestudeerd. Een andere studie is op een optimaal gebruik van de

constant au niveau des localisations. Et finalement, si les hélicoptères "Sea King" sont basés à Coxyde, c'est que la majeure partie de leur travail s'effectue en Mer du Nord. En toute logique, il ne s'indique donc pas de les installer ailleurs.

Il est évident qu'en cas de catastrophe, ces appareils peuvent être déployés en d'autres endroits du monde. C'est le propre de ce type de matériel de pouvoir être utilisé partout. Dès lors, leur localisation géographique n'a que peu d'importance vis-à-vis de leur opérationnalité. Il faut néanmoins veiller à un équilibre de leur localisation.

bestaande infrastructuur gericht, met een evenwichtige geografische spreiding van de eenheden in het achterhoofd.

De Sea King helikopters zijn in Koksijde gestationeerd, omdat ze meestal boven zee worden ingezet. Ze elders stationeren ligt daarom niet voor de hand. Ze worden wel in andere gebieden ingezet wanneer zich een ramp voordoet, wat aantoont dat de geografische vestiging vanuit operationeel oogpunt van weinig belang is.

02.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Het dossier wordt vervolgd. Ik zal over enkele maanden de vraag nog eens stellen. De problematiek is ernstig genoeg om in onze commissie te worden besproken.

02.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je reviendrais sur ce dossier dans quelques mois. Le problème est suffisamment grave.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Samengevoegde interpellatie en vragen van

- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de conclusies van de onderzoekscommissie-Brisaert" (nr. 364)
- de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "het arrest van de Raad van State en de heraanstelling van kolonel Pirson tot diensthoofd van het Brandwondencentrum in Neder-over-Heembeek" (nr. 3130)
- de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "de terugkeer van de heer Pirson bij het Brandwondencentrum in Neder-over-Heembeek en zijn gevolgen" (nr. 3131)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de gevolgen van de conclusies van de onderzoekscommissie-Brisaert" (nr. 3147)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de toestand en de werking van het Brandwondencentrum te Neder-over-Heembeek" (nr. 3148)
- mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de minister van Landsverdediging over "de werking van het militair hospitaal" (nr. 3157)

03 Interpellation et questions jointes de

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les conclusions de la commission d'enquête Brisaert" (n° 364)
- M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "l'arrêt du Conseil d'Etat et la nouvelle désignation du colonel Pirson comme chef de service du Centre des grands brûlés à Neder-over-Heembeek" (n° 3130)
- M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "le retour de M. Pirson au Centre des grands brûlés à Neder-over-Heembeek et ses conséquences" (n° 3131)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les conséquences des conclusions de la commission d'enquête Brisaert" (n° 3147)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la situation et le fonctionnement du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek" (n° 3148)
- Mme Catherine Doyen-Fonck au ministre de la Défense sur "le fonctionnement de l'hôpital militaire" (n° 3157)

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit dossier is werkelijk een symbooldossier geworden. Dat ligt zeker niet aan mij, maar veeleer aan u.

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ce dossier a pris valeur de symbole. Le ministre s'est fait une mauvaise réputation parmi les militaires. Il a refusé de répondre à

Zoals u wellicht hebt gehoord via de pers heeft mijn partij zondag

nogal opmerkelijke resultaten geboekt. Ik kan u verzekeren, mijnheer de minister, dat het aandeel van de militaire stemmen daarin nogal groot is. Dat is niet alleen zo in Vlaanderen, maar ook in Wallonië. U begint bij de militairen blijkbaar toch een slechte naam te krijgen en dit dossier is daar een mooi voorbeeld van.

Op 26 mei 2004 heb ik u over deze materie reeds geïnterpelleerd. U hebt toen geweigerd daarop te antwoorden. Ik heb mij toen behoorlijk boos gemaakt, ook ten aanzien van de voorzitter van de commissie van wie ik vond dat hij onvoldoende zijn taak als voorzitter vervulde. Wel ben ik op zijn suggestie ingegaan en heb mijn fractievoorzitter gevraagd de interpellatie opnieuw te mogen indienen. In dat verband werd de heer De Croo aangeschreven, die thans duidelijk weet waarom ik deze aangelegenheid terug op de agenda heb laten plaatsen. Vandaag krijg ik blijkbaar een tweede kans. U krijgt die ook en het is niet iedereen gegeven om ooit een tweede kans te krijgen. Vandaag krijgen wij die dus.

Ik maak mij zo druk over dit dossier, mijnheer de minister, omdat u op 11 maart 2004 in dit Parlement een aantal verklaringen hebt afgelegd. Toen was het dossier eventueel nog te redden, maar momenteel hebt u het zo verziekt dat vandaag Neder-over-Heembeek nog nauwelijks functioneert. Ik durf in alle ernst beweren dat ik niemand zou aanraden naar Neder-over-Heembeek te gaan als nog andere ziekenhuizen in aanmerking komen. Zo ver is het gekomen. De kroonjuwelen van Defensie zijn door u te grabbel gegooit.

Mijnheer de minister, er bestaan in het Parlement commissieverslagen. Toen u op 11 maart 2004 met veel poeha aankondigde dat een onderzoekscommissie zou worden opgericht om de zaak grondig uit te spitten, hebt u een aantal verklaringen afgelegd. Ik heb het verslag opgezocht en zal u in het Frans citeren – u legde die verklaringen trouwens ook in het Frans af – om zeker te zijn dat u mij goed begrijpt:

"En clair, cette commission sera composée de médecins, fera son rapport en entendant toutes les personnes qu'elle veut et en consultant tous les documents qu'elle souhaite. Ce rapport sera présenté aux autorités médicales et militaires. Des propositions seront formulées. Et je m'engage – in de gekende grootspraak waar u zo goed in bent -, comme je l'ai déjà fait devant la presse, mais cette fois devant le parlement, à suivre les recommandations qui seront faites. Je n'aurai aucune hésitation à prendre des décisions dans un sens ou dans les autres. Que les choses soient claires!" Voilà. Dixit le ministre Flahaut!

Op 26 mei kom ik naar deze commissie met het rapport-Brisaert in de handen, dat verbazend duidelijke aanbevelingen inhoudt. Die dag weigerde u evenwel zonder meer op mijn vragen te antwoorden. U deed alsof het rapport-Brisaert en de conclusies ervan niet bestaan. Waarom? Omdat ze niet in uw kraam passen. Ik vraag mij dus af wat u hier kwam doen op 11 maart, met uw grootspraak en uw "Je m'engage...".

Thans hebben wij het voor de tweede keer over het verslag van kolonel Brisaert. U hebt het gelezen, neem ik aan en waarschijnlijk vanmorgen nog eens, voor u naar hier kwam, mag ik hopen. Ik vraag u dus nogmaals of u akkoord gaat met de besluiten van de

l'interpellation que j'ai développée le 26 mai 2004. Grâce au président De Croo, une deuxième chance m'est accordée aujourd'hui. Ce dossier me préoccupe parce que le ministre avait annoncé à grand fracas, parmi d'autres mesures, la constitution d'une commission d'enquête. A l'époque, le dossier aurait encore pu être géré. Aujourd'hui, il est pourri.

De minister verklaarde dat de commissie over alle documenten kon beschikken. Hij heeft het Parlement beloofd alle aanbevelingen zonder aarzelen te volgen.

Le ministre a refusé de répondre le 26 mai. Il fait comme si les conclusions de la commission d'enquête Brisaert n'existaient pas. Pourquoi alors la fanfaronnade du 11 mars? Le ministre adhère-t-il aux conclusions de la commission d'enquête? Son attitude étrange a encore envenimé la situation.

M. Pirson a intenté une action devant le Conseil d'Etat qui

onderzoekscommissie? Zo nee, waarom niet? U bent een vrij man en u mag dus zeggen dat u het niet juist vindt. Dan moet u wel zeggen waarom niet. Waarom doet u niet - dat is voor mij het belangrijkste - wat u hier zeer plechtig beloofde in het Parlement?

Inmiddels is dit dossier door uw vreemde houding verder verziekt. Op een bepaald moment is er een wending geweest omdat de betrokkene, kolonel Pirson, naar de Raad van State is gestapt. De Raad van State heeft een vrij lijvig document afgeleverd waarin verbazingwekkende argumenten staan. Het merendeel is terecht, maar het is verbazend in zoverre dat men zo in detail gaat over iets dat in eerste instantie een intern militair karakter heeft. Ik dacht dat men militairen kon muteren als men dat moest doen in het belang van de dienst. Blijkbaar kan dus elke militair vanaf nu naar de Raad van State stappen.

Immers, als men kolonel Pirson op basis van het verslag van kolonel Brisaert zou overplaatsen, zouden zijn rechten niet geschonden zijn. De overplaatsing zou dan door een objectieve commissie zijn gebeurd.

Kolonel Vilet is in alle ijver misschien wel een beetje te vlug tewerk gegaan. Ik heb dat ook gelezen in het verslag van de Raad van State. Daarin wordt een serieuze sneer gegeven naar kolonel Vilet. Ik heb ook in de pers gelezen dat onze commissievoorzitter vraagt dat u zou optreden tegen kolonel Vilet. Ik steun dat niet en vraag dat zeker niet. Voor mij moet er niet worden opgetreden tegen kolonel Vilet, want die heeft gedaan wat hij moest doen. Ik vrees evenwel dat hij daarbij een aantal fouten heeft gemaakt. Dat is wel zo. Hij heeft procedurefouten gemaakt, die ook in detail worden aangehaald in het verslag van de Raad van State.

Dat is een bijkomend probleem, dat uiteraard werd veroorzaakt door de werkelijke opdrachtgever of de opdrachtgever achter kolonel Vilet. Ik schiet niet op kolonel Vilet, die ik een heel charmante man vind. Ik zou dus niet weten waarom. Hij zal zeker geen stap hebben gezet zonder dat hij uw toestemming had gekregen.

U bent de politiek verantwoordelijke. Het is altijd mijn gewoonte geweest mij te richten naar de politiek verantwoordelijke en nooit naar de militair, die zich niet kan verdedigen. Ik heb mij ook nooit gericht naar kolonel Pirson. Ik wens dat nogmaals te benadrukken. Ik heb nooit op de man gespeeld. Ik heb mij zelfs altijd heel neutraal gehouden in het dossier. Op basis van het verslag van de door u opgerichte commissie-Brisaert was er echter een duidelijke conclusie die u had moeten volgen. U hebt dat niet gedaan en hebt van het dossier een rotte boel gemaakt. Actueel draait alles vierkant in heel Neder-over-Heembeek. Dat is op de rekening te schrijven van slechts één persoon en dat bent u.

Uiteindelijk moeten we echter vooruit. De verwijten die ik u nu maak, helpen niet veel. We moeten proberen te redden wat er nog te redden valt. Ik weet niet of er nog iets te redden valt, maar u zal toch eens moeten beginnen te handelen en u niet meer verstoppen achter nog maar eens een studie. Zoals iedereen weet in deze commissie, gebeurt vandaag de studie van de studie. Als deze studie opnieuw niet in uw kraam past, zal u wellicht een nieuwe studie bestellen. Zo komen we echter geen stap verder.

avance des arguments étonnants en grande partie justifiés et entre dans les moindres détails. Je m'étonne qu'il n'ait pas été recouru à la possibilité de mutation. Pour le Conseil d'Etat, le colonel Vilet a fait de l'excès de zèle. Bien que le Conseil estime que le colonel Vilet a commis des erreurs sur le plan de la procédure, je considère qu'il ne doit pas être sanctionné. Il s'agit-là d'un problème supplémentaire causé par le véritable commanditaire qui n'est autre que le ministre, à qui incombe la responsabilité politique. En ce qui concerne M. Pirson, je n'ai jamais visé l'homme. La conclusion de la commission Brisaert était claire. Le ministre n'en a pas tenu compte. Si l'hôpital de Neder-over-Heembeek fonctionne mal, c'est à cause de lui. Il faut sauver ce qui peut encore l'être. Que compte faire le ministre?

Mijnheer de minister, wat zal u nu eigenlijk doen?

03.02 Stef Goris (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wil zeker niet de toon aannemen van collega Sevenhans want dit is en blijft een zeer delicaat dossier. Alvorens ten gronde op het dossier in te gaan wil ik het toch nog eens in de bredere context van deze commissie voor de Landsverdediging plaatsen.

Al heel wat weken zijn wij partijtjes armworstelen aan het uitvechten over enkele geneesheren en een hoofdgeneesheer in een weliswaar belangrijk brandwondencentrum, terwijl de krijgsmacht die uit 40.000 militairen bestaat, momenteel met heel wat andere noden wordt geconfronteerd. Er is bijvoorbeeld een bijzonder belangrijke modernisering aan de gang en het is jammer dat uiteindelijk al de aandacht inzake Landsverdediging de voorbije weken alleen wordt gefocust op dat ene dossier van die ene hoofdgeneesheer die in feite een sociaal conflict uitvecht met zijn personeel. Dat bij wijze van inleiding.

Ik wil er evenwel nog aan toevoegen dat ik enkele weken geleden van iemand die werkt in het militair hospitaal vernam dat hij niet begreep waar al die aandacht voor nodig is omdat er in het militair hospitaal tijdens het weekend precies drie patiënten verblijven. Dat om duidelijk te maken over hoeveel personen het terzake gaat. Laten wij de zaak dus in haar juiste context plaatsen.

Niettemin is en blijft het een delicaat dossier. Ik meen, mijnheer de minister, collega's, dat wij het eigenlijk nooit zo ver hadden mogen politiseren. Wat is er gebeurd? Wij hebben in een bepaalde krant tot driemaal toe een hoofdartikel zien verschijnen op de eerste pagina waarin moord en brand werd geroepen. Een bepaalde politieke partij sprong er met handen en voeten op als het ware en riep mee moord en brand. De minister die de benoeming deed en de hoofdgeneesheer, het diensthoofd, kregen op enkele dagen tijd het imago van de duivel in persoon aangemeten. Volgens het artikel gebeurden er de meest onwaarschijnlijke zaken; er waren "zware medische fouten begaan" en er was zelfs sprake van personen die door toedoen van anderen overleden. Kortom, er werd een bijna onwaarschijnlijk verhaal geschreven.

Ik heb toen meteen opgeroepen tot enige kalmte en gezegd dat we waarschijnlijk slechts een deel van het verhaal hoorden. Ik vroeg om rustig te blijven, om ons niet te laten opjagen door geruchten en een aantal inzichten van bepaalde personen en om het verhaal eerst te analyseren en het in de juiste context te plaatsen.

Vandaag blijkt dat de Raad van State tot tweemaal toe reeds het betrokken diensthoofd gelijk gegeven heeft. Uit het rapport-Brisaert blijkt evenwel dat het betrokken diensthoofd niet kan samenwerken met zijn personeel en zijn staf. Die vaststelling deden wij zelf ook toen wij gingen praten met de mensen in het ziekenhuis. Ik deel die vaststelling volledig en ik meen dat het een belangrijke vaststelling is, die wij niet over het hoofd kunnen zien.

Vandaag is er een patsituatie of toch een probleem. Dokter Pirson krijgt namelijk juridisch gelijk. Anderzijds had hij volgens mij ten gronde de bedoeling om het brandwondencentrum binnen het kader

03.02 Stef Goris (VLD): Je n'utiliserai pas le même ton que M. Sevenhans pour évoquer ce délicat dossier. Depuis des semaines, nous parlons de médecins à l'heure où l'armée, qui compte 40.000 hommes, fait l'objet d'une réforme. En l'espèce, il s'agit d'un médecin qui vide un différend social avec le personnel.

Ce dossier délicat, qui devrait être traité avec la sérénité requise, a malheureusement été aspiré dans la tourmente politique. Après la parution de quelques articles dans un certain quotidien, un parti d'opposition a perçu l'odeur du sang.

Le dossier se trouve clairement dans une impasse: le Conseil d'Etat donne raison au docteur Pirson, mais il y a une rupture de confiance entre ce dernier et le reste du personnel. Le colonel Pirson avait été chargé de moderniser l'organisation de l'hôpital militaire, mais dans le cadre de cette mission, il s'est mis le personnel à dos. En fait, il n'incombe pas au ministre mais bien aux autorités militaires, de résoudre cette affaire.

Quelle est actuellement la situation à l'hôpital militaire en général et au Centre des Grands Brûlés en particulier? Quelles sont les conséquences de toute cette agitation pour les patients? Quand l'audit promis sera-t-il disponible? Quels aspects seront-ils examinés? Les activités extra muros des médecins seront-elles également répertoriées?

van het militair hospitaal te moderniseren. Daartoe had hij de opdracht gekregen en die opdracht wou hij ook uitvoeren. Hij wou modernere managementtechnieken doorvoeren. Ook wou hij dat degenen die daar aangesteld zijn, meer effectief en efficiënt ter plaatse zouden zijn en wachtdiensten zouden organiseren zoals hen dat werd gevraagd. Vanwege een aantal personeelsleden had hij een zekere tegenwerking. Zij gaven er de voorkeur aan te blijven werken volgens het oude systeem en aan het tempo dat zij gewoon waren. Het oude comfort van vroeger wilden zij niet prijsgeven. Dat is mijn inzicht van het verhaal.

De vraag is of de minister terzake kan of moet optreden? Ik ben van mening dat, als de militaire hiërarchie dat kan oplossen, zij dat ook moet oplossen. De minister moet dan terzake niet interveniëren. Hij zou wel aan de stafchef of aan de chef van de medische component de opdracht moeten geven, zoals hij naar ik meen ook gedaan heeft, om die zaak op te lossen.

Dat brengt ons bij twee punten. Ten eerste, wat is de huidige situatie? Zijn de mensen aan de slag? Wat gebeurt er met de patiënten? Dat is en blijft toch de hoofdbekommernis van ons allen, meen ik.

Ten tweede, hoe staat het op middellange en lange termijn met de audit? Is die bijna klaar? Wanneer zal die klaar zijn? Wat zal het spectrum zijn van het onderzoek van die audit? Hoe ver zal dat reiken? Dat is belangrijk om te weten.

Het is ook belangrijk om te weten in welke mate het personeel van het militair ziekenhuis zich bezighoudt met activiteiten buitenshuis. Ik zie dat in de brede zin van het woord. Het gaat niet alleen over het cumuleren van de job met een vergelijkbare job in andere – privé – ziekenhuizen, want dat is nuttig en noodzakelijk willen onze geneesheren ervaring blijven opdoen en deskundigheid bewaren. In die zin is het noodzakelijk dat zij ook elders kunnen werken. Het gaat echter over meer dan dat. Ik zou eigenlijk ook willen weten of men onderzoek voert naar de vraag in welke mate personeelsleden ook geëngageerd zijn in geneesherenpraktijken of groepspraktijken en in welke mate zij daaraan aandacht schenken inzake uren en tijdsbesteding. Moeten wij de afweging maken – ik vraag dat de minister daarover grondig zou nadenken met een aantal experts – in welke mate wij moeten toestaan dat onze geneesheren en ons medisch hooggeschoold personeel elders werken en elders hun tijd besteden? Ik zeg niet dat het verkeerd is, ik zeg alleen dat er duidelijkheid moet komen omtrent die tijdsbesteding. Volgens mij bestaan daarover een aantal misverstanden en uiteenlopende meningen. Ik denk dat daarover duidelijkheid moet bestaan, zodat iedereen weet waaraan zich te houden en wat kan en wat niet kan.

Om af te ronden herhaal ik dat dit een delicaat dossier is. Ik vraag dan ook om te proberen dit met de nodige sereniteit en binnen de juiste context af te ronden en hopelijk tot een akkoord te komen, zodat dit dossier eindelijk van de baan is. Ik meen dat het al veel te lang en veel te vaak op onze agenda is verschenen.

03.03 Daan Schalck (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, collega's, ik denk ook dat we het dossier best met de grootste voorzichtigheid aanpakken, in elk geval als we een oplossing willen bieden op termijn. Ik denk dat eigenlijk zowel de commissie-Brisaert als de Raad van

03.03 Daan Schalck (sp.a-spirit): Les conclusions de la commission Brisaert et la décision du Conseil d'Etat montrent surtout qu'il était

State in zijn uitspraak – hoewel beiden misschien strijdig lijken – één ding aangetoond hebben, namelijk dat degenen die hebben geprobeerd op de man te spelen in plaats van op de bal het probleem enkel groter hebben gemaakt en zeker niet bijgedragen hebben tot een oplossing.

Hoe dan ook hebben we allemaal samen kunnen vaststellen dat er in het brandwondencentrum een probleem is tussen de leiding van het brandwondencentrum en zowel de chirurgen als het ander personeel. Wij kunnen niet omheen die vaststelling. Dat bleek ook uit het onderzoek van kolonel Brisaert waarin het probleem van het leidinggeven duidelijk aan bod is gekomen. Dat ondertussen bepaalde personen geprobeerd hebben elkaar aan de schandpaal te nagelen, heeft zeker niet bijgedragen tot een sereen klimaat om naar een oplossing te zoeken. Ondertussen was er ook de juridische strijd in het dossier.

Nu hebben we de uitspraak van de Raad van State. Ik ben daar niet gelukkig mee, maar als democraat moet men zich daarbij neerleggen. We hebben onze instellingen. De uitspraak van de Raad van State is wat die is, maar dat lost natuurlijk het probleem inzake het leidinggeven, waarop de commissie van kolonel Brisaert de vinger had gelegd, niet op. In afwachting van de meer algemene audit heb ik begrip voor het standpunt van de minister dat hij die uitspraak niet naast zich kan neerleggen. Hij kan dan ook niet anders dan de militairen de opdracht geven om de uitspraak zo goed mogelijk uit te voeren.

Toch heb ik een aantal vragen en opmerkingen. Mijn eerste vraag ligt op juridisch vlak. Ik heb in de pers menen te lezen dat op grond van de uitspraak van de Raad van State de betrokkene als hoofd van het brandwondencentrum en niet zomaar naar Neder-over-Heembeek moet terugkeren. Ik zou graag van de minister wat klaarheid krijgen over de uitspraak. Is het als hoofd van het brandwondencentrum of is terugkeren naar Neder-over-Heembeek eventueel voldoende?

Twee, hoe wordt dan een en ander ter plaatse opgelost in afwachting van de audit? Mijns inziens moeten we uitmaken wat de missie moet zijn van het ziekenhuis. In dat verband ben ik het met collega Goris eens. Dat betekent voor mij - ik heb dat in het verleden nooit onder stoelen of banken gestoken - dat het brandwondencentrum veel meer als een ziekenhuis dan als een militaire instelling moet worden georganiseerd, weliswaar rekening houdend met specifieke militaire opdrachten, zeker als onze militairen in het buitenland vertoeven. Het lijkt me dat we moeten evolueren in de richting van een soort crisisziekenhuis met specifieke opdrachten en ik hoop dat mijn voorstel zal worden gevolgd, maar dat is voor later.

De vraag is hoe nu op korte termijn toch het belang van de patiënt, van de instelling in het algemeen en van de werkomstandigheden verbeterd en gevrijwaard worden, rekening houdend met die uitspraak van de Raad van State.

03.04 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de wijze waarop het dossier van het militair hospitaal en in het bijzonder het deel dat betrekking heeft op de chirurgen door de verschillende instanties is behandeld en nog steeds wordt behandeld is eigenlijk – ik wik mijn woorden – schandelijk te

vain de vouloir jouer l'homme plutôt que la balle, comme d'aucuns l'ont fait.

Je respecte l'arrêt du Conseil d'Etat, même s'il n'est pas de nature à me réjouir. Il ne résout évidemment pas le problème structurel né de la rupture de confiance entre le colonel Pirson et le reste du personnel, ainsi que de son inaptitude à diriger.

La décision du Conseil d'Etat signifie-t-elle que le colonel Pirson peut réintégrer l'hôpital militaire ou est-il précisé qu'il doit s'agir du service des Grands Brûlés? Comment se présente concrètement la situation au service des Grands Brûlés, en attendant les conclusions de l'audit? Ne faudrait-il pas convertir le service des Grands Brûlés en un véritable hôpital de crise, investi de missions précises, au lieu de conserver la structure militaire? Quelles mesures vont être prises pour améliorer les conditions de travail du personnel et l'accueil des patients?

03.04 Pieter De Crem (CD&V): La façon dont les différentes instances traitent ce dossier est proprement scandaleuse. Il est vrai que la commission Brisaert

noemen. Ik steek vandaag niet mijn nek uit. Dit is een vaststelling die velen maken. Dit is een schandalige manier van behandeling. Ik wil onze houding versterken door respect te vragen voor de rechtsstaat, respect voor de medische deontologie en ethiek en respect voor de patiënten die goede zorgen moeten kunnen krijgen in het brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek.

Waar gaat de discussie de jongste weken immers over? De benadering van de heer Sevenhans terzake was objectief, andere collega's benaderden dit vanuit een gedeelde invalshoek. Het gaat eigenlijk over de heraanstelling van het diensthoofd. Het is alsof de betrokken artsen, de klokkenluiders, de grote boosdoeners zijn. Ik wil vandaag terugkeren naar de grond van de zaak.

Op 21 april hebt u, mijnheer de minister, een politieke beslissing genomen. Die beslissing werd genomen op basis van de besluiten van de enquêtecommissie. In de besluiten van de enquêtecommissie was er een duidelijke beoordeling aanwezig over het management, de beheerskwaliteiten en de leiderschapskwaliteiten van het diensthoofd. De artsen hebben zich toen afgevraagd hoe het zat met de medische deontologie terzake. Er was een onderscheid in de beoordeling als officier – die beoordeling was duidelijk – en de beoordeling van het medische deel van de functie, die door de titularis die wij kennen werd ingevuld. Ondanks het feit dat de enquêtecommissie hiervoor bevoegd was, werd in het rapport over de medische deontologie – dat is de grond van de zaak – gezwegen. Dat is natuurlijk ook de reden waarom de artsen hebben besloten om een deontologische actie te voeren. Dat is helemaal iets anders dan een staking zoals dat werd vertaald, ik denk met medeweten van andere overheden. De waarheid heeft dus haar rechten en de artsen hebben niet gestaakt. Er werd in die periode zelfs geopereerd, meer dan normaal.

Collega's, mag ik de collega's die een bijzondere en gekleurde invalshoek aan het dossier geven, erop wijzen wat de deontologische plicht is van een arts wanneer hij om ethische en deontologische redenen niet akkoord kan gaan met een beslissing die door de hiërarchische overste wordt genomen? De stafchef, generaal Vandael, heeft dat bijzonder goed begrepen.

Hij heeft zeer lucide en doelgericht gehandeld. Samen met de artsen heeft hij uiteindelijk een consensustekst ondertekend waarvan de essentie de terugtrekking was van het diensthoofd, de organisatie van een bijkomende audit en, zeer cruciaal, de evidente bevestiging dat de medische deontologie van toepassing is in het militair ziekenhuis. Dat laatste was wellicht het belangrijkste nieuwe feit. Dat was op zich niet nieuw, maar de bevestiging ervan is een bijzonder belangrijke en naar waarde te schatten inschatting van de stafchef.

Mijnheer de minister, collega's, er zijn drie onderzoeken die de feiten die ten laste worden gelegd van het diensthoofd bevestigen.

Ten eerste, is er het intern onderzoek van kolonel Astire, dat wij allemaal kennen maar waarover nog weinig gesproken wordt. Toch is dat eigenlijk de hefboom geweest van heel de zaak, het ijkpunt van het vertrek en van onze parlementaire werkzaamheden binnen onze taak om de uitvoerende macht te controleren, zeker in de schoot van deze commissie voor de Landsverdediging.

avait pour mission d'évaluer le respect de la déontologie médicale mais elle ne s'est pas prononcée à cet égard. Or, il s'agissait d'un élément essentiel pour les médecins. Leur action n'était donc pas une simple grève, comme d'aucuns l'ont affirmé, mais l'expression d'une demande de respect et d'attention pour la déontologie médicale. Le chef d'état-major l'a compris et, en concertation avec les médecins, il a rédigé un texte de consensus soulignant que la déontologie médicale a bien cours à l'hôpital militaire.

Dans l'intervalle, trois enquêtes ont été menées: l'enquête interne qui est à la base du dossier, le rapport du conseil médical et celui de la commission d'enquête ad hoc.

Le premier arrêt du Conseil d'Etat ne suspend la décision du 21 avril qu'en ce qui concerne le retour du colonel Pirson, pas en ce qui concerne les conclusions de la commission d'enquête. On peut se demander pourquoi le recours des chirurgiens, daté du 28 avril, n'a pas encore été signifié au greffe. Quoi qu'il en soit, le chef de service devait être réintégré. Les médecins ont aussitôt fait savoir que la collaboration était impossible. La conclusion de la commission d'enquête, qui faisait mention d'une "situation catastrophique", allait d'ailleurs également en ce sens. Le colonel Vilet était préparé à cette situation et a immédiatement muté le chef de service. Le second arrêt du Conseil d'Etat suspend l'éloignement du service du colonel Pirson et impose une astreinte à l'Etat aussi longtemps qu'il n'est pas réintégré. En réalité, M. Pirson ne remplit toujours pas les conditions statutaires pour pouvoir exercer sa fonction, étant donné qu'il n'est pas qualifié pour les soins intensifs. La décision du Conseil d'Etat contrevient donc au règlement de manière flagrante.

Ten tweede, er is het verslag van de medische raad.

Ten derde, de enquêtecommissie ad hoc is de derde poot waarop onze controleactie in het Parlement gebaseerd is.

De Orde van Geneesheren heeft tot op heden geen uitspraken gedaan.

In een eerste arrest wordt de beslissing van 21 april en de consensus door de Raad van State geschorst, maar enkel en alleen met betrekking tot de terugtrekking van kolonel Pirson, niet met betrekking tot de conclusies van de enquêtecommissie. Dat is door sommige leden van deze commissie ofwel niet geweten ofwel bewust verzwegen.

Ik vraag mij in dat dossier af waarom het annulatieberoep van de chirurgen, ingediend bij de Raad van State op 28 april, nog steeds niet door de griffie aan de Belgische Staat werd betekend. Ik stel me daar vragen bij.

Volgens het arrest moest het diensthoofd terugkeren. De reactie van alle artsen van het ziekenhuis – wel degelijk van alle artsen – luidde dat zulks deontologisch onverantwoord was. De samenwerking met het diensthoofd was onmogelijk. Kortom, die reactie loopt gelijk met de conclusies van de enquêtecommissie. Ik wil ze nogmaals uit het hoofd herhalen. De aanhef van de conclusie was niet alleen dat er een dramatische toestand was, maar “la situation est catastrophique”. Die catastrofale toestand had de enquêtecommissie vastgesteld, met de conclusies die wij kennen. Kolonel Vilet, het aangestelde diensthoofd, was daarop voorbereid en ging daarom over tot mutatie.

Het tweede arrest van de Raad van State schorst vervolgens de uit de dienst verwijdering van kolonel Pirson, maar ook die keer verandert er helemaal niets aan de context van de medische deontologie.

Er wordt een dwangsom opgelegd aan de Staat, die verplicht wordt om het voormalige diensthoofd weer in dienst te nemen als hoofd van het brandwondencentrum.

Wat is nu de werkelijkheid? Het voormalige diensthoofd – of men dat nu graag heeft of niet – voldoet nog steeds niet aan de statutaire voorschriften of vereisten om deze functie uit te oefenen. Met andere woorden, aan de kwalificatievereisten, de diploma- of titelvereisten, zijnde deze van intensivist, is nog altijd niet voldaan. Dit is dus een absolute en flagrante miskenning van de eigen reglementering in het militair hospitaal. Ik wil dit, voorzitter, mijnheer de minister, collega's, nogmaals herhalen. Ik zie dat collega Goris schuddebolt en ik weet niet onder invloed van welke gebeurtenis dit is, maar in elk geval wordt niet voldaan aan de wettelijke en in de reglementering van het militair hospitaal genoteerde vereisten.

03.05 Stef Goris (VLD): Wanneer collega De Crem opmerkt dat ik schuddebol, dan heb ik daar mijn redenen voor, omdat de heer De Crem opnieuw en tot vervelens toe dezelfde pistes blijft herhalen en opnemen waarmee hij hier al weken de trappen afdweilt. Ik begrijp absoluut niet dat hij zich niet kan schikken naar de juridische realiteit van een aantal uitspraken van de Raad van State en de situatie ter plaatse. Ik vind het dus verschrikkelijk dat hij daarmee blijft

03.05 Stef Goris (VLD): M. De Crem répète inlassablement la même rengaine. Pourquoi donc ne s'incline-t-il pas devant la réalité juridique et la situation sur place?

terugkeren. Daarmee verergert alleen de situatie en probeert hij zeker niet mee naar oplossingen te zoeken. Ik vind dat we in dit dossier samen oplossingen moeten zoeken.

03.06 Pieter De Crem (CD&V): Collega Goris, in het kader van de solidariteit waartoe wij door bepaalde omstandigheden meer zullen gedwongen zijn dan vroeger, zal ik u op het einde een teken van liefde en van hoop geven, om toch een constructieve optie naar voren te brengen.

Het eerste punt was dat het geschorste diensthoofd niet aan de voorwaarden beantwoordde om het ambt uit te oefenen. Dat is een slager kinesist laten zijn, bijvoorbeeld. Dat is eigenlijk net hetzelfde.

Tweede punt. De chirurgen werden niet veroordeeld, wat men er ook moge van beweren. Het is natuurlijk de minister in zijn hoedanigheid van minister van Defensie die tot tweemaal toe door de Raad van State werd veroordeeld. Dit wijst natuurlijk alleen maar op de manifeste onkunde. Ik wil het nog laten bij slecht advies om behoorlijk te besturen en een behoorlijke beslissing te nemen.

Derde punt. Er is een situatie van gedoogbeleid. U gedooft of laat bestaan wat door uw eigen reglement niet kan worden toegelaten. Ik wil nog klaar en duidelijk reageren op twee stellingen die vandaag ook opnieuw zijn vertaald: de artsen hebben de patiënten gegijzeld en de artsen hebben gestaakt.

03.07 Daan Schalck (sp.a-spirit): Wie heeft vandaag gezegd dat de artsen gestaakt hebben en dat de patiënten gegijzeld werden? U maakt een intentieproces van wat wij gezegd hebben. Ik heb niet gezegd, en collega Goris evenmin, dat de patiënten gegijzeld werden of dat de artsen gestaakt hebben.

03.08 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, vandaag hebben de collega's Schalck en Goris – het is de eerste keer, vandaag – dus niet gezegd dat de patiënten gegijzeld zouden zijn geweest door de artsen en dat de artsen zouden hebben gestaakt. Dat heeft allemaal niet plaatsgevonden, dus. Alle verklaringen die zijn afgelegd, alle artikels in de pers, zijn er nooit geweest. Ik stel voor dat de commissiesecretaris aan tekstexegese doet en mij bewijst dat die pistes nooit zijn bewandeld. Ik wil het ook zelf doen. U kunt straks even meekomen naar onze fractie. Ik zal het u onmiddellijk kunnen tonen.

In elk geval is het flagrant onjuist dat de patiënten gegijzeld zouden zijn geweest en dat de artsen zouden hebben gestaakt.

De enige gijzelnemer is natuurlijk het geschorste diensthoofd. Hij heeft de medische deontologie gegijzeld in zijn eigen belang maar ook in het belang van de minister. Nu is er toch iets zeer cruciaals gebeurd. Eigenlijk is er een spanningsveld tussen de deontologische actie die de medici hebben ondernomen en de actie van de Raad van State. De Raad van State heeft uitdrukkelijk – en dat verwondert mij – gezegd dat het in vredetijd volstaat om een militair bevel te geven om een deontologische actie te breken. Eigenlijk zegt men dat een militair bevel boven de deontologie gaat. Dat is natuurlijk amoreel. Het is niet immoreel, het is amoreel dat dit gebeurt.

03.06 Pieter De Crem (CD&V): Quoiqu'il en soit, le chef de service ne satisfait pas aux conditions nécessaires à l'exercice de sa fonction. J'observe également que les chirurgiens n'ont jamais été condamnés. On peut parler de complaisance puisqu'on laisse persister une situation contraire au règlement. Les déclarations selon lesquelles les médecins auraient pris les patients en otage en faisant la grève sont infondées.

03.07 Daan Schalck (sp.a-spirit): Ni M. Goris, ni moi-même n'avons tenu de tels propos. Il s'agit, en l'espèce, d'un procès d'intention.

03.08 Pieter De Crem (CD&V): S'il faut en croire M. Schalck, toutes ces déclarations n'auraient donc jamais été faites. En tout état de cause, il est faux de prétendre que les médecins ont pris les patients en otage. Le chef de service est le seul et unique preneur d'otages. En réalité, l'arrêt du Conseil d'Etat signifie qu'un ordre militaire prime la déontologie médicale. M. Schalck se rallie-t-il à cette thèse, amoral à mes yeux? N'a-t-il pas plaidé en faveur d'une démantèlement de l'hôpital? Ce rapport de subordination entre liberté thérapeutique et déontologie médicale, d'une part, et ordre militaire, d'autre part, me rappelle des temps funestes qui ne sont pas très éloignés. Il est grand temps que le Parlement prenne ses responsabilités et soutienne les médecins. Quand le ministre se pourvoira-t-il en

Ik vraag aan de collega's – ook aan collega Schalck die er zo'n grote voorstander van is het militair hospitaal uit de militaire sfeer te halen – of zij het eens zijn met wat de Raad van State heeft geproduceerd, te weten dat het militaire voorrang heeft op het deontologische? Want dat is in essentie waarover het gaat. Diverse juristen en professoren werden daarover geraadpleegd. Dat is de essentie. Dat is het stolsel. Voor de Raad van State gaat de militaire actie en het militaire bevel voor op de deontologische actie. Ik vraag mij af, als u consequent bent en u wil het militaire hospitaal uit de militaire sfeer halen, of u het daarmee vandaag eens kunt zijn.

Ik ga afronden, voorzitter. Indien de therapeutische vrijheid en de medische deontologie ondergeschikt worden aan het militaire bevel, doet mij dat onherroepelijk denken aan een funeste periode uit onze recente geschiedenis. Ik vraag mij af waar wij staan, in 2004, 60 jaar na de bevrijding van het grondgebied. Ik doe een oproep aan de collega's: wordt het nu geen tijd dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid opneemt en de artsen volmondig steunt?

Mijnheer de minister, ik heb één vraag aan u. Zij sluit aan bij alle andere vragen van de collega's. Wanneer gaat u in cassatie tegen dat arrest? Want hier is manifest sprake van een bevoegdheidsoverschrijding door de Raad van State.

03.09 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, les différents collègues qui viennent d'intervenir ont rappelé l'historique, les derniers événements et, plus particulièrement, le retour du lieutenant colonel Pirson à la suite du second arrêt du Conseil d'Etat.

Je ne suis pas du tout experte en organisation militaire mais je voudrais insister à nouveau sur les enjeux en matière de santé publique.

Je rappelle que la commission ad hoc, qui a rendu ses conclusions le 2 avril 2004, a stipulé que, et je cite: "La collaboration tant collégiale que hiérarchique entre le médecin lieutenant-colonel Pirson et les quatre chirurgiens concernés est à considérer comme impossible actuellement et dans le futur".

La situation s'est fortement dégradée encore, puisqu'il y a eu des interventions médiatiques du lieutenant-colonel Pirson. Monsieur le ministre, je vous ai déjà interrogé à ce sujet en séance plénière mais je vous pose à nouveau les questions aujourd'hui. Avez-vous été consulté, ou l'état major l'a-t-il été, sur l'opportunité du principe d'une telle interview? Cette interview a-t-elle contribué à apaiser les tensions au sein du Centre des grands brûlés? Était-elle compatible avec les obligations disciplinaires d'un militaire de ce rang?

Ensuite, je relève les démarches du lieutenant-colonel Pirson auprès du Conseil d'Etat et son retour.

Il me revient que, sur les quatre chirurgiens qui travaillent au sein du service des grands brûlés, un médecin a été muté, à sa demande, dans un autre service et les trois autres viennent de déposer leur demande de mutation compte tenu de leur incapacité manifeste à pouvoir travailler efficacement, de façon constructive et en toute collégialité dans le contexte actuel.

cassation contre l'arrêt? Le Conseil d'Etat a en effet manifestement outrepassé ses compétences.

03.09 Catherine Doyen-Fonck (cdH): De commissie ad hoc was op 2 april jongstleden tot het besluit gekomen dat luitenant-kolonel-geneesheer Pirson en de vier betrokken chirurgen op dat ogenblik maar ook in de toekomst onmogelijk hun samenwerking konden voortzetten. Mede als gevolg van een aantal optredens in de media is de toestand ondertussen erg verslechterd. In plenaire zitting heb ik u reeds gevraagd of de legerleiding vóór dit interview geraadpleegd werd en of dit interview wel strookte met de tuchtrechtelijke verantwoordingsplicht van een militair van die graad.

Luitenant-kolonel Pirson heeft beroep aangetekend bij de Raad van State, een chirurg van de dienst werd gemuteerd terwijl de drie andere chirurgen een aanvraag tot mutatie hebben ingediend. Vandaar mijn vraag of het brandwondencentrum nog operationeel is of dat het enkel dringende ingrepen uitvoert. Blijft de volksgezondheid een hoofdbekommernis in dit dossier? Welke concrete maatregelen zal u treffen en vooral, wanneer zal u ze

uitvoeren?

Monsieur le ministre, que se passe-t-il donc actuellement, d'un point de vue pratique, au niveau du Centre des grands brûlés? Est-il en service fonctionnel ou assure-t-il uniquement les urgences? L'intérêt de la santé publique est-il vraiment bien suivi de façon prioritaire? Quelles mesures concrètes et immédiates comptez-vous prendre pour assurer ce fonctionnement dans l'intérêt de la santé publique? Combien de semaines, de mois faudra-t-il encore attendre avant que vous ne preniez une décision ferme permettant d'assurer un climat serein pour le bien-être et au service, d'abord et avant tout, des patients?

03.10 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, mesdames, messieurs, comme vous, je suis de ceux qui souhaitent que l'hôpital militaire et le centre des grands brûlés puissent continuer à exister. C'est ma première préoccupation, au-delà des pérégrinations juridiques et des rebondissements divers dans ce dossier, des interviews, qui n'ont aucun effet pour apaiser le dossier, de même que des recours qui se sont ajoutés les uns aux autres et qui n'ont pas amélioré la situation. Je redis donc que ma première préoccupation est de maintenir un hôpital militaire qui fonctionne au sein du département de la Défense, d'inscrire cet hôpital militaire dans un ensemble hospitalier belge, d'établir pour cela un contrat de gestion comme il en existe dans tous les hôpitaux modernes et de faire, au sein de cet hôpital, un centre des grands brûlés. Je tiens à distinguer très nettement l'hôpital militaire du centre des grands brûlés.

Il y a parfois une confusion. On a dit qu'on avait désigné comme chef de l'hôpital militaire le docteur Pirson. Ce n'est pas le cas. Afin de préciser les choses, aujourd'hui, et pour une période déterminée, le chef de l'hôpital militaire cumule sa fonction avec celle de chef de la composante médicale et il s'agit du colonel Vilet. Sans revenir dans le débat que nous avons abordé avec ou sans intensiviste, je n'ai fait, au début de cette année, que confirmer le docteur Pirson dans la fonction dans laquelle il m'avait été présenté voici deux ou trois ans par le général Vanhove, lorsqu'il était chef de la composante médicale. C'est lui qui avait proposé le colonel Pirson pour occuper cette fonction. A cette époque, il y avait déjà des conditions d'intensiviste ou pas. J'ai confirmé la personne que l'on m'avait présentée, voici deux ans et demi ou trois ans. Je n'ai donc pas parachuté le colonel Pirson quelque part.

Mon souci est l'hôpital militaire, son fonctionnement et surtout la qualité des soins administrés aux patients, ce dernier point constituant pour moi la priorité. C'est le premier élément. Voici le deuxième élément: cette commission s'est effectivement penchée sur le sujet et a rendu des conclusions. Je vous rappelle que cette commission avait également pour objet de déterminer si le docteur Pirson qui, reconnaissons-le, avait été entraîné dans la boue, avait posé des actes médicaux indus qui auraient entraîné la mort d'un patient. J'attire votre attention sur le fait que les commissions sont arrivées à la conclusion qu'il pouvait poser ces actes médicaux, qu'il n'y avait pas de problème en dehors de celui concernant le management de l'équipe.

Il faut distinguer deux choses. On a dit que la commission de déontologie n'était pas composée de la même manière que la commission de déontologie qui avait statué une première fois sur ce

03.10 Minister André Flahaut: Ik wil vooral dat het militair hospitaal kan blijven functioneren binnen het departement Landsverdediging, ondanks de problemen, die onder meer door interviews en het instellen van rechtszaken nog meer op de spits werden gedreven. Tevens wil ik dat het militair hospitaal in het Belgisch ziekenhuislandschap wordt ingebed. Daartoe zal ik een beheerscontract laten opstellen en binnen dat hospitaal een brandwondencentrum oprichten. Er moet dus een onderscheid worden gemaakt tussen het militair hospitaal, enerzijds, en het brandwondencentrum, anderzijds.

Er lijkt enige verwarring te heersen, maar dokter Pirson is niet de chef van het militair hospitaal. Kolonel Vilet cumuleert die functie thans met het ambt van hoofd van de medische component.

Ik wil erop wijzen dat ik niemand tot chef van het militair hospitaal heb gebombardeerd, aangezien kolonel Pirson die functie al drie jaar lang bekleedde. Generaal Vanhove, de toenmalige chef van de medische component, had hem immers in die functie benoemd.

De commissie moest nagaan of kolonel Pirson – wiens naam door het slijk was gehaald – medische handelingen heeft gesteld met de dood als gevolg.

Ik vestig de aandacht op het feit dat, volgens de conclusies van de commissie, het medisch werk kon

problème. Ainsi cette deuxième commission de déontologie, composée différemment et de façon tout à fait indépendante, est arrivée aux mêmes conclusions que la première, en affirmant que le docteur Pirson n'avait pas posé des actes qu'il ne pouvait pas poser ni posé des actes médicaux ayant entraîné la mort d'un patient. C'était en quelque sorte une réhabilitation de l'honneur du docteur Pirson. C'est sans doute ce qui le tenait le plus à cœur, après avoir été pratiquement accusé d'avoir posé de tels actes.

La deuxième commission de déontologie devait également se pencher sur les problèmes du centre. Elle a convenu que dans le futur, il était difficile voire impossible d'envisager une collaboration entre les personnes en présence. J'ai réagi et j'ai demandé un audit général sur l'ensemble de la fonction médicale au sein des forces armées belges, sur la place de cet hôpital militaire et sur la place du centre des grands brûlés au sein de cet hôpital militaire. En attendant les conclusions de cet audit prévues pour la fin du mois de juin, on demandait une sorte de trêve, tant aux chirurgiens qui avaient demandé leur mutation interne qu'aux autres parties dont on attendait une certaine réserve. Il se fait que des recours ont été déposés.

J'entends ce que certains disent sur le Conseil d'État mais je n'ai pas à faire de commentaires sur le Conseil d'État et la façon dont il travaille. Cependant, dans son arrêt du 9 juin, il dit ceci: "Il est fait interdiction à la partie adverse (en l'occurrence la Défense) de poser tout acte qui serait de nature à entraver la reprise des fonctions du requérant sous peine d'astreinte de 1.000 euros par manquement. Il lui est par ailleurs fait injonction d'informer, dans les 24 heures de la notification du présent arrêt, l'ensemble du personnel du centre des brûlés du fait que le requérant, et lui seul, exerce les fonctions de chef de service du centre des brûlés."

Au vu de cette nouvelle situation, la défense se conforme à cette décision et respecte l'Etat de droit.

En attendant les conclusions de l'audit qui doivent être déposées pour la fin du mois de juin, on demande que les gens fassent preuve de civisme à l'intérieur de l'institution pour veiller, prioritairement, à ce qui est – je l'espère – l'objectif de tous, c'est-à-dire la qualité des soins administrés aux patients et le suivi de ces soins. C'était une première préoccupation.

Deuxième préoccupation, l'arrêt du Conseil d'Etat. Troisième préoccupation, les résultats de l'audit. Je crois qu'il faut respecter le calendrier, ce qu'il faut d'ailleurs toujours faire. Les gens travaillent et ont entendu de nombreuses personnes extérieures au département. Ils ont aussi tenu compte de l'ensemble des nombreux audits réalisés jusqu'à présent et dont les conclusions n'avaient pas toujours été communiquées aux ministres respectifs. Certains audits ont été faits mais sont restés au sein de la composante médicale. Ces audits ont maintenant été remis à ce groupe de travail qui en analysera les conclusions et discutera avec les auteurs de la pertinence actuelle des propositions qu'ils formulaient.

Ce travail est en cours et se terminera dans les délais. Personnellement, j'attends les conclusions et les propositions que rédigeront les autorités militaires. Vous conviendrez que j'ai suivi les propositions qui ont été faites à l'époque pour nommer le docteur

worden voortgezet, maar dat er managementproblemen waren. De tweede anders samengestelde deontologische commissie kwam dus tot dezelfde conclusies als de eerste en stelde vast dat dokter Pirson geen medische handeling had uitgevoerd die hem kan worden verweten. Zij heeft zich ook gebogen over de hele problematiek van het Centrum en kwam tot het besluit dat de aanwezige mensen in de toekomst onmogelijk nog kunnen samenwerken.

Ik heb een algemene audit gevraagd over heel de medische functie bij het Belgisch leger. In afwachting van die conclusies werd de betreffende partijen gevraagd de 'vijandelijkheden' te staken.

Er werden beroepen ingesteld. De Raad van State verbood Landsverdediging bij arrest van 9 juni enige daad te stellen die de eiser zou beletten zijn functie weer op te nemen. Landsverdediging volgt de beslissing van de Raad.

Al de vorige audits – ook diegene die tevoren als vertrouwelijk werden aangemerkt – werden aan de werkgroep bezorgd.

Door dokter Pirson destijds te benoemen, bevestigde ik enkel dat de aanwezige personeelsleden het brandwondencentrum ten goede kwamen. Toen ik zei dat ik achter de uitbreiding van het centrum stond, staken de problemen de kop op. Ik meen dat cumulatie niet onmogelijk moet worden gemaakt, maar in deze kunnen geen algemene regels worden bepaald. Er werd ook nooit van uitgegaan dat aan elke cumulatie een eind moest komen. Heel wat elementen uit dit dossier werden op de spits gedreven door interpretaties aan deze en gene kant.

Mevrouw Doyen, ik stel de formulering van uw vraag op prijs vermits u het heeft over het militair

Pirson; je n'ai fait que les confirmer. Comme l'a dit M. Goris, une proposition de travail était sur la table; elle me semblait aller dans le sens d'une valorisation du Centre des grands brûlés. Paradoxalement, c'est au moment où j'ai indiqué que je soutenais le programme de développement du Centre des grands brûlés que tous les problèmes ont commencé à surgir. Ces problèmes sont nés, sans doute, à la suite d'erreurs d'interprétation, notamment d'éléments de briefing, ou en raison de relations un peu difficiles entre les personnes au sein du service.

En ce qui concerne les cumuls, j'ai été suffisamment clair lors de la première réunion. Selon moi, les cumuls ne doivent pas être impossibles mais équilibrés. Pour certains médecins, il est bon de travailler en cumul mais il ne faut pas que cela se généralise; il faut voir au cas par cas. C'est la raison pour laquelle on a demandé d'examiner la situation de cumul ou d'exercice en cumul de l'ensemble du personnel du département de la Défense.

J'estime que poser cette question est un droit élémentaire. On n'a jamais dit ni écrit nulle part qu'on voulait supprimer tous les cumuls. Pour certaines fonctions, il est normal que des médecins travaillent d'un côté et de l'autre et s'enrichissent d'expériences à l'extérieur. Si certains ont cru cela, il y a manifestement une erreur d'interprétation.

Pour ma part, il n'y a pas eu manque de loyauté des gens travaillant à l'extérieur par rapport à une institution – seul, le colonel Pirson peut s'exprimer à ce sujet; personnellement, je ne l'ai jamais dit –, je leur demande simplement le respect de l'institution avec laquelle ils ont un premier contrat de travail. Il est parfaitement possible de travailler dans plusieurs institutions, à condition que ce soit équilibré. Beaucoup de choses entraient en compte dans ce dossier et elles ont été mises en exergue par des interventions extérieures ou des interprétations faites d'un côté et de l'autre.

Monsieur Schalck, comme vous l'avez dit, on a suivi l'avis du Conseil d'Etat et on en appelle au civisme des gens en attendant encore les quelques jours ou semaines nécessaires pour obtenir les conclusions de l'audit. J'apprécie la formulation de votre question. En effet, vous parlez de l'hôpital militaire; vous ne parlez pas uniquement du centre des grands brûlés et c'est bien comme cela qu'il faut le voir, globalement.

Par ailleurs, je n'émet pas de considérations sur les élections ni sur la façon dont les militaires se sont exprimés. On arriverait à des conclusions différentes puisque le Parti socialiste est sorti grand vainqueur dans la Région wallonne et à la Communauté française! Cela signifierait que beaucoup de militaires se sont prononcés pour le Parti socialiste dont je suis membre. Il faut rester attentif dans les analyses.

Monsieur le président, telles étaient mes remarques. Dans l'état actuel des choses, les gens travaillent – mais à chacun ses responsabilités à l'intérieur du centre des grands brûlés – dans le respect de l'avis du Conseil d'Etat, jusqu'à la fin de l'audit. Les autorités militaires de la composante médicale – je répète d'ailleurs ma confiance en eux; il n'y a pas le moindre doute à ce sujet – et les autorités militaires en général devront formuler des propositions à partir de cet audit. A ce moment-là, des décisions seront prises. Elles

ziekenhuis en niet over het Brandwondencentrum. Zo dient men de zaken te bekijken.

De militairen moeten nu voorstellen doen op grond van de doorlichting. Vervolgens worden maatregelen getroffen teneinde het voortbestaan van het militaire ziekenhuis te verzekeren. Terloops herinner ik eraan dat toen ik in functie ben getreden, het militair ziekenhuis en het Brandwondencentrum gedoemd waren te verdwijnen. Ik wil niet dat de geschiedenis zich herhaalt.

ne feront sans doute pas à nouveau l'unanimité mais elles veilleront à poursuivre un objectif: la pérennité de l'hôpital militaire. Pour la petite histoire, quand je suis arrivé au gouvernement en 1999, l'hôpital militaire était destiné à disparaître! Et le centre des grands brûlés était également destiné à disparaître. Je ne voudrais donc pas que l'histoire se répète.

03.11 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister ik heb met aandacht naar uw uiteenzetting, die in een serene sfeer verliep, geluisterd. U hebt een aantal zaken gezegd waarin ik mij kan erkennen. Er is dus wel enige toenadering, maar ik heb toch duidelijk begrepen dat u audits en studies zult blijven bestellen tot er een bij is die in uw kraam past.

Hopelijk zal de huidige en lopende audit in uw kraam passen, dan hebben wij wellicht een aanleiding om het punt over enkele weken in de commissie te brengen. Er zijn al zoveel studies gebeurd en u hebt er ook in uw slotwoord nog eens op gewezen dat er inderdaad een probleem bestaat inzake cumul en dat daarover nog eens moet worden nagedacht. U zult het zich misschien niet meer herinneren, maar in december werd u een verslag bezorgd over dat probleem. Ik stel voor dat u het nog eens leest. Alles staat er gedetailleerd in. Er is echt een zeer grondige studie over gemaakt. U hoeft die niet meer te bestellen, die is er al. Daarop wil ik toch nog eens wijzen. Door al die studies zullen wij op een bepaald ogenblik door de bomen het bos niet meer zien.

Collega's, ik wil er nog eens op wijzen dat ik in dit dossier steeds een groot onderscheid heb gemaakt tussen dokter Pirson en luitenant-kolonel Pirson. Ik heb de vorige keer zelfs gezegd dat het mij verheugde dat dokter Pirson vrijgesproken is. Ik vond dat zeer belangrijk voor de naam en faam van het brandwondencentrum.

Luitenant-kolonel Pirson is een ander paar mouwen. Die heeft zelf zijn probleem gecreëerd. Ik kan mij best voorstellen dat luitenant-kolonel Pirson zich momenteel ongelukkig voelt. Hij slaat wild om zich heen. In dit dossier wordt u eigenlijk gebeten door uw eigen vlooiën, mijnheer de minister. Luitenant-kolonel Pirson is daar namelijk geplaatst in uw opdracht, met een bepaald doel. Toen luitenant-kolonel Pirson op een bepaald moment zoveel tegenwind kreeg, had hij voor zichzelf al uitgemaakt dat hij ermee zou stoppen. U wou dat niet, u wou een totale overwinning. Die totale overwinning begint stilaan een beetje zuur te smaken. Ik heb het al verschillende keren aangehaald en ben nooit tegengesproken.

Anderzijds wil ik erop wijzen dat er nog een aantal andere slachtoffers zijn gevallen in dit dossier, onder anderen kolonel Van Torre. Wie spreekt er nog over kolonel Van Torre? Hij werd daar ook weggehaald. Volgens mijn informatie zit hij reeds een aantal maanden gezellig thuis, met behoud van wedde. Hij is dus niet lichtjes ongelukkig. We hebben hem kunnen beluisteren tijdens onze rondgang in het hospitaal en hij voelt zich helemaal niet correct behandeld. Ik zou kolonel Van Torre willen aanraden om naar de Raad van State te stappen. Hij heeft ook geen recht op verdediging gekregen, net zoals luitenant-kolonel Pirson.

De verdediging van luitenant-kolonel Pirson is immers geschaad geweest. Ik heb wel de moeite gedaan om het arrest te lezen.

03.11 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je rejoins le ministre jusqu'à un certain point mais je conclus de sa réponse qu'il continuera à faire procéder à des audits et à des études jusqu'à ce qu'il en trouve une qui lui convienne.

Par ailleurs, la distinction entre le docteur Pirson et le colonel Pirson est importante. Le médecin a été disculpé et c'est une bonne chose pour la réputation de l'hôpital. Le colonel en revanche a été désigné par le ministre pour occuper une fonction déterminée, dans un but précis. Rien n'a eu raison de lui, bien que d'autres militaires soient payés pour rester chez eux. La défense du colonel Pirson s'en offusquera peut-être mais la conclusion de la commission Brisaert est claire: il faut lui attribuer une autre fonction.

Le dossier est totalement politisé. La faute en incombe au ministre. La seule solution consiste à l'éloigner en lui accordant une promotion car la coopération entre le colonel Pirson et les autres médecins est tout bonnement impossible. Je suggère au ministre de l'engager dans son cabinet.

Mijnheer de minister, het is op dat punt zeer vernietigend voor kolonel Vilet die in opdracht van u werkt. Dat is een feit. Dat werk moet dus worden overgedaan, meen ik. Op basis van de conclusies van de commissie-Brisaert, waar ook collega Doyen-Fonck naar verwezen heeft, zijn er toch voldoende argumenten om luitenant-kolonel Pirson in een andere functie te plaatsen.

Dit dossier is inderdaad gepolitiseerd, zoals de heer Goris zei. Zelfs de eerste minister heeft zich ooit in het dossier gemengd, zoals u weet. Hij is van uw partij. Probeer dan ook eens in eigen boezem te kijken. Het is inderdaad opgeblazen geweest. Mijnheer Goris, op dat vlak ben ik akkoord met u. De schuld ligt echter alleen bij de houding van de minister, maar niet van de oppositie.

Ik heb aan verschillende militairen gevraagd hoe we dit kunnen oplossen. Het is misschien een beetje cynisch, maar de enige mogelijkheid is luitenant-kolonel Pirson wegpromoveren. Een andere oplossing zie ik niet. De toestand is door de houding van de minister immers zo verziekt dat er nooit nog een samenwerking kan komen. Dat kan op menselijk vlak niet meer. Aangezien dokters in de eerste plaats met mensen, met patiënten omgaan is dat een zeer belangrijk argument. Die samenwerking zal er nooit meer zijn. Ik stel dus voor om luitenant-kolonel Pirson kolonel te maken.

Ik geloof niet dat dit nog kan, maar u kunt u hem nog altijd benoemen tot kolonel en hem aanstellen op uw kabinet. Dan zijn wij er allemaal vanaf.

03.12 Stef Goris (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik wil echter nog even terugkomen op een aantal zaken. Eerst en vooral wil ik heel duidelijk herhalen dat ook volgens ons de conclusie van het rapport-Brisaert, waaruit blijkt dat geneesheer luitenant-kolonel Pirson niet kan functioneren met de andere geneesheren van de dienst, een heel belangrijke conclusie is. Men kan niet naast deze conclusie kijken en zowel de stafchef, de minister als wij allemaal moeten de nodige aandacht eraan schenken en de nodige conclusies eruit trekken wat de toekomst van het mandaat van dokter Pirson betreft.

Anderzijds, wil ik ook benadrukken zoals vandaag ook al werd gesteld, dat hij volgens hetzelfde rapport geen medische of deontologische fouten heeft begaan. Het is volgens mij belangrijk dat nogmaals te benadrukken. Het oude refrein waarmee collega De Crem helemaal in het begin uitpakte - daarbij gesteund door een bepaalde krant - was dat de geviseerde dokter een bepaalde specialisatie ontbeerde wat het grote struikelblok vormde. Wij weten intussen dat dit alleen de stok was om de hond mee te slaan. Dat is duidelijk geworden toen ook de commissie het behaald hebben van dit diploma voor die functie heel sterk relativeerde. Het is duidelijk dat dit enkel werd aangewend om rekeningen te vereffen.

Dit gezegd zijnde, wil ik ook terugkomen op het feit of patiënten al of niet werden gegijzeld. Welnu, collega De Crem, u zult zich herinneren dat wij enkele weken gelden samen een optreden mochten verzorgen in TerZake over dit verhaal. Ik was zeer verrast toen men eerst een introductiefilmpje liet zien. Dat was wij immers niet meegedeeld.

03.12 Stef Goris (VLD): La commission Brisaert est arrivée à la conclusion que M. Pirson n'est pas en mesure de collaborer avec les autres médecins du service. Nous devons en tenir compte. Ce même rapport révèle que M. Pirson n'a commis aucune faute médicale ou déontologique. M. De Crem a estimé que M. Pirson n'est pas titulaire d'un diplôme spécifique. Cet argument a été utilisé pour l'attaquer. La commission a en effet estimé que la nécessité d'obtenir ce diplôme était toute relative. Il y a quelques semaines, le problème d'une petite fille gravement brûlée relaté dans "Ter Zake" a été détourné à des fins politiques. Le dossier des médecins en grève ne constitue pas un cas isolé. Dans notre pays, les militaires sont les seuls à ne pouvoir prétendre au droit de grève. Un certain nombre de médecins officiers ont déposé le scalpel. D'autres officiers sont également inactifs parce qu'une mutation ne leur convient pas. Le ministre doit être attentif à cette

Het filmpje toonde een klein meisje dat helaas zwaar verbrand was met naast haar de moeder tot tranen toe bewogen om heel Vlaanderen uit te leggen dat haar dochtertje door heel dit verhaal gegijzeld was en niet kon worden geopereerd. Het was aan mij om uit te leggen dat het kind wel geopereerd zou worden. Met zo'n verhaal en zo'n filmpje is het bijna onmogelijk om de situatie recht te trekken. Op dat ogenblik werd heel Vlaanderen via de beeldbuis geconfronteerd met een patiëntje van 6, 7 jaar dat inderdaad gegijzeld werd.

Mijnheer de minister, ik hoor u thans verklaren dat de patiënten niet gegijzeld werden. Vandaag zijn de rollen omgekeerd. Vandaag komt u in onze commissie vertellen wat ik in die uitzending had moeten vertellen. Ik geef dat mee om aan te tonen, collega's, wat een verhaal het aan het worden is en op welke manier het politiek gebruikt en misbruikt wordt voor persoonlijke doeleinden. Ik herhaal dat ik dat betreur.

Tweede punt, hebben de geneesheren al dan niet gestaakt? U stelt dat de geneesheren niet gestaakt hebben, maar erop gewezen hebben dat een deontologische fout werd gepleegd – dat was hun inzicht, dat achteraf niet bleek te kloppen –, waardoor ze niet meer konden functioneren en de scalpel hebben neergelegd. Indien iemand weigert de job uit te voeren waartoe hij is aangesteld, omdat hij problemen heeft met de gang van zaken, is dat, mijns inziens, een manier om blijf te geven het werk te willen staken. Dat is de betekenis van het woord "staken".

Mijnheer de minister, collega's, het is geen alleenstaand geval. U weet dat zeer goed. Militairen hebben geen stakingsrecht. Militairen mogen als enige bevolkingscategorie in het land niet staken. Misschien moeten we het daar eens over hebben. Af en toe kunnen en mogen zij eens op straat komen om een wandeling te maken die het predikaat van "staking" zou kunnen krijgen. U kent het verhaal van de gamellen! In se mogen militairen echter niet staken. Dat debat is interessant!

Hier blijken een aantal geneesheren-officieren hun scalpel neer te leggen. Zij gaan dus wel staken. Ik word erover ingelicht dat ook andere, vooral hogere officieren, wanneer zij niet tevreden zijn met een nieuwe aanstelling of mutatie, beslissen om enkele maanden thuis te blijven. Ze zetten zichzelf enkele maanden op non-actief. Dat blijkt nogal eens te gebeuren in de Krijgsmacht. Ik wil daarop toch de aandacht vestigen opdat de minister, zijn kabinet en ook de staf daaraan een beetje meer aandacht zouden schenken. De gewone BV – niet bekende Vlaming maar beroepsvrijwilliger – kan dit voorrecht uiteraard niet gebruiken. Hij kan niet beslissen om enkele maanden thuis te blijven als het hem niet zint dat hij van een compagnie Staf en diensten moet verhuizen naar een gevechtscompagnie. Dat werkt zo niet bij de gewone man in het leger. Blijkbaar zijn er hier en daar toch mensen – dit is weer een voorbeeld – die niet meer meedoen als het hen niet zint. Zij stoppen ermee tot ze hun zin krijgen. Dat wil ik toch eens naar voren schuiven. Dat element moet ook eens worden bekeken.

Tot slot, mijnheer De Crem, u stelt aan de minister voor om in cassatieberoep te gaan tegen een arrest van de Raad van State. Dat

question car de simples volontaires de carrière n'ont pas ce privilège. M. De Crem propose au ministre de se pourvoir en cassation contre le Conseil d'Etat. Selon les informations dont je dispose, cette procédure n'est pas envisageable.

lijkt mij heel bevreemdend. Het is mij vrij onbekend. Ik weet niet of het bestaat. Ik heb het laten nakijken. De mensen die ik heb geraadpleegd op de juridische dienst van dit Huis en ook van de commissie voor de Justitie van dit Huis zeggen mij dat dit niet mogelijk is. Mij leek het ook nogal vreemd. Ik was dan toch wat verbaasd over uw voorstel. Het staat misschien in een hoofdstuk van mijn cursus die ik ooit heb gemist.

03.13 Pieter De Crem (CD&V): Dit kan via het Hof van Cassatie.

03.13 Pieter De Crem (CD&V): Cela peut se faire par l'entremise de la Cour de cassation.

03.14 Stef Goris (VLD): Ik heb het ondertussen laten nakijken bij de diensten van dit Huis. Zij zijn blijkbaar ook allemaal verkeerd. Ik zal u in uw wijsheid laten, maar het lijkt mij in elk geval een heel vreemde procedure om in cassatieberoep te gaan tegen een arrest van de Raad van State. Dit terzijde. We laten dat over aan de eminente juristen. Ik ben maar een heel gewone jurist. We laten dat over aan de meer prominente juristen onder ons.

03.14 Stef Goris (VLD): La procédure me paraît étrange. Je laisse aux éminents juristes le soin de trancher.

03.15 Daan Schalck (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik blijf met een onaangenaam gevoel zitten.

Zowel de heer Goris als ikzelf hebben na de conclusies van het onderzoek-Brisaert duidelijk gezegd dat wij ook de conclusie over het leidinggeven en de onmogelijkheid om samen te werken als heel belangrijk beschouwden en dat wij er op termijn een oplossing voor moesten vinden. Daar blijf ik ook vandaag bij. Ik hou er echter niet van dat in mijn plaats een intentieproces wordt gemaakt.

Mijnheer De Crem, het dossier is in de openbaarheid gekomen door een heel persoonlijke aanval van uw kant. Wanneer we daarop met de commissie hebben geprobeerd om een gezamenlijk bezoek te organiseren, bent u de dag voordien helemaal alleen gegaan. Als er dan een uitspraak komt van de Raad van State die u niet zint – ik hoor vandaag voor het eerst van een prominent lid van CD&V dat hij eigenlijk vindt dat we een uitspraak van de Raad van State naast ons moeten neerleggen – weigerde u vorige donderdag een debat in de plenaire vergadering. De reden is dat de uitspraak u niet zint.

Ik heb in het dossier nooit een steen geworpen naar de chirurgen en heb altijd gepleit om in de toekomst het ziekenhuis te organiseren als een ziekenhuis. Ik hoop dan ook dat u volgende week de teksten zult tonen waarin ik zeg dat de patiënten worden gegijzeld. Ik hoop dat u ze zult bovenhalen en rondsturen naar alle collega's. Ik wacht daar met heel veel ongeduld op. Dat is immers toch wat u vandaag hebt beloofd.

U blijft zelf rechtbankje spelen, terwijl het mijn overtuiging is dat het ziekenhuis in zijn totaliteit een nieuwe missie nodig heeft. Als we dit pingpongspel tussen dokter Pirson en de artsen en eigenlijk ook de verpleegkundigen – ik steek op dat punt mijn hoofd niet in het zand en merk op dat ook zij de samenwerking met dokter Pirson niet meer zien zitten – als ons enige doel beschouwen, dan vrees ik dat we de mooie toekomst die er kan zijn voor het militair ziekenhuis niet voor ogen houden en enkel proberen in die persoonlijke strijd een rol te spelen. Dat zou ik betreuren.

03.15 Daan Schalck (sp.a-spirit): Je reste en proie à un sentiment de malaise. Après que la commission Brisaert a rendu ses conclusions sur l'exercice des fonctions dirigeantes, M. Goris et moi-même avons estimé que la collaboration au sein de l'hôpital était importante. Je n'aime pas que l'on me prête des intentions. M. De Crem a mis cette affaire sur le devant de la scène en se livrant à une attaque personnelle. Lorsque la commission a souhaité se rendre à l'hôpital, M. De Crem y est allé seul la veille. Le Conseil d'Etat ayant rendu un avis qui n'avait pas l'heur de lui plaire, il a refusé jeudi dernier de participer à un débat en séance plénière. Je n'ai jamais fait le moindre reproche aux chirurgiens dans ce dossier. J'ai toujours préconisé d'organiser cet hôpital comme un hôpital. J'espère que M. De Crem produira la semaine prochaine les textes dans lesquels j'aurais affirmé que les patients sont pris en otage. Il persiste à vouloir rendre justice lui-même alors qu'il conviendrait de confier une nouvelle mission à l'hôpital dans son ensemble. A force de nous renvoyer la balle, nous risquons de jouer un rôle dans ce combat personnel.

03.16 Pieter De Crem (CD&V): Ik zie dat er een soort acute en chronische blindheid toeslaat bij de leden van de meerderheid. Misschien is het een soort strabisme, scheel- of overkijken. Ze kunnen het arrest van de Raad van State blijkbaar niet goed lezen. Trouwens, wie ben ik? Ik ben eigenlijk in deze zaak de verdediger van de minister. Het is niet de oppositie die veroordeeld is, het is de minister van Landsverdediging die veroordeeld wordt door de Raad van State. Het is toch wel een ongelooflijke concordantie dat de CD&V-oppositie de minister van Landsverdediging een opstapje geeft om die voor hem bijzonder oncomfortabele toestand op te lossen, namelijk door een wettelijk toegelaten initiatief te nemen, met name een cassatieberoep. Het verwondert mij dat de minister daarin niet gesteund wordt door de leden van zijn parlementaire meerderheid. U wil eigenlijk dat de minister met die veroordeling blijft zitten. U wil hem niet helpen; ik wil hem wel helpen. Dat geheel terzijde.

Twee, weet u wat de Raad van State zegt? U vindt dat de Raad van State gelijk heeft en dat ik mij er niet bij kan neerleggen. Ik kan mij er bij neerleggen; ik help alleen de minister van Landsverdediging. Voor alle collega's, ook voor collega Sevenhans, weet u wat de Raad van State zegt? De Raad van State zegt dat de medische raad bevoegd is. De Raad van State zegt dat de medische raad gelijk had. Weet u dat? De Raad van State zegt dat er deontologische en medische fouten zijn gemaakt. Dat zegt de Raad van State.

Ik ben met verstomming geslagen. Ik had verwacht dat u vandaag een totaal ander nummer zou opvoeren. Collega Goris schuddebolt opnieuw. Nog voor hij een derde keer zal schuddebollen raad ik hem aan om eerst het arrest eens te lezen. De Raad van State geeft die medische raad gelijk over heel de lijn: één, dat hij functioneert, twee, dat hij adviezen kan geven en, ten derde, dat de vaststellingen juist zijn.

Ten eerste, dat hij functioneert. Ten tweede, dat hij daadwerkelijk adviezen kan geven. Ten derde, dat de vaststellingen juist zijn. Dat is iets anders dan te zeggen dat er alleen maar managementgebreken zijn. De medische raad krijgt over de hele lijn gelijk.

Collega Goris heeft een argument dat hij vaak heeft aangehaald nu niet meer aangehaald, namelijk dat het een communautaire kwestie is. Het is helemaal geen communautaire kwestie. Het is een kwestie van het hele militaire hospitaal en het hele brandwondencentrum. Laat het uithalen naar de polarisatie tussen Franstaligen en Nederlandstaligen. Dat is hier absoluut niet het geval.

De audit van 1998 cirkelt hier ook heel vaak rond. Als die al moet rondcirkelen en moet worden uitgesteld en moet worden gelezen, voor ons niet gelaten. Ik heb dat van achteren naar voren en van voren naar achteren gelezen. Ik wil echter wijzen op een klein, maar niet onbelangrijk detail, met name dat de betrokken artsen toen nog niet aanwezig waren in het militair hospitaal.

Met betrekking tot de positie van het geschorste diensthoofd, er is nu geen hiërarchische overste meer. Wij weten allemaal over wie het gaat. Kolonel Vilet is directeur van het militair ziekenhuis en hoofd van de medische component. Hij kan echter geen actie meer ondernemen tegen een ondergeschikte, want die onderschikte zou dan in beroep moeten gaan tegen een beslissing van zijn directeur en dat zou dan

03.16 Pieter De Crem (CD&V): La majorité souffre de cécité aiguë. Elle est incapable de lire l'arrêt du Conseil d'Etat qui condamne le ministre, pas l'opposition. Le CD&V donne un coup de pouce au ministre pour lui éviter une situation désagréable, à savoir un pourvoi en cassation. La majorité ne veut pas venir en aide au ministre. Pour le Conseil d'Etat, le conseil médical est compétent, il a eu raison et des erreurs déontologiques et médicales ont été commises. Le Conseil d'Etat donne raison au conseil médical sur toute la ligne. On ne peut donc pas parler d'un simple problème de gestion.

Il ne s'agit nullement d'un problème communautaire, mais d'un dossier qui concerne le Centre des grands brûlés dans son ensemble. L'audit de 1998 n'arrête pas d'y circuler. Cette année-là, les médecins concernés ne travaillaient toutefois pas encore au Centre. Il n'y a pour l'heure plus de supérieur hiérarchique.

Le ministre rejette notre proposition de saisir la Cour de Cassation du dossier. Comme pense-t-il résoudre le problème? Il va devoir déplacer le chef de service suspendu dans un autre service.

dezelfde persoon zijn. Het plafond van de hiërarchie werd dus bereikt. Nogmaals, het is het hoogste militaire gezag. Stafchef Van Daele heeft gezegd dat de medische deontologie in het militair hospitaal van toepassing moet zijn. Ik denk dat deze vaststelling in dit moeilijke dossier een baken van zekerheid en een boei van rechtszekerheid is.

De minister wenst niet in te gaan op ons voorstel dat voor hem een reddingsboei is om een cassatieberoep aan te tekenen. Mijnheer de minister, u moet, mijns inziens, cassatieberoep aantekenen. De zwartepiet zit - volgens CD&V deels ten onrechte - thans bij u. Hoe gaat u uit deze situatie geraken? U kunt hier alleen uitraken door bij het Hof van Verbreking een beslissing af te dwingen.

Mijnheer de minister, u zult het geschorste diensthoofd op een of andere manier moeten "caseren". Collega Sevenhans stelde voor het diensthoofd op uw kabinet in te schakelen. Mocht dit de enige oplossing zijn, stel ik voor dat u hem verantwoordelijk maakt voor het personeel of voor de cel "wellbeing". Dat kan een bijzonder goede oplossing zijn.

Le **président**: Chers collègues je voudrais faire une remarque. En tant que juriste - j'ai été docteur en droit, il y a bien longtemps - je n'ai jamais entendu qu'un arrêt du Conseil d'Etat pouvait être soumis à la censure de la Cour de cassation. Leurs missions sont totalement différentes. Je n'ai jamais vu de ma vie qu'un arrêt du Conseil d'Etat soit soumis à la censure. Le Conseil d'Etat casse une décision. La Cour de cassation a, quant à elle, une autre tâche. Mais je ne doute pas que chacun aura des arguments à développer, la semaine prochaine. Je signale, par ailleurs, que je serai absent.

De **voorzitter**: Ik heb nog nooit gehoord dat een arrest van de Raad van State door het Hof van Cassatie wordt gecensureerd. Vermenging van de administratieve en gewone rechtspraak is ondenkbaar!

Je répète qu'il est impensable que le Conseil d'Etat se voie censuré dans un arrêt définitif cassant une décision administrative. On peut aller au Conseil d'Etat par d'autres voies, notamment par les tribunaux ordinaires. Mais mélanger la juridiction administrative, qui se trouve dans la Constitution, et les juridictions ordinaires n'est pas envisageable.

Vous aurez sans doute l'occasion de reparler de cette problématique la semaine prochaine. En effet, d'autres interpellations devraient être développées sur le sujet.

03.17 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Monsieur le ministre, je voudrais revenir sur votre allusion aux audits précédents. Je m'étonne quand vous dites que vous n'avez pas eu les résultats de certains d'entre eux, notamment celui de KPNG, celui d'ACOS Eval en 2003 qui portait sur les activités à mi-temps des médecins ainsi que sur d'autres audits internes sur le fonctionnement. N'est-ce pas vous qui les aviez demandés?

03.17 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Het verbaasde me u te horen zeggen dat u de resultaten van de vorige audits niet had.

03.18 André Flahaut, ministre: Madame, il faut que les choses soient claires. Il y a eu beaucoup d'audits. Pour KPNG par exemple, j'ai effectivement eu connaissance des conclusions. Cet audit portait sur les cumuls d'activités. Il y a eu une certaine coïncidence entre le moment où les conclusions de l'audit ont été rentrées et le moment où un certain énervement est apparu, je le concède. Mais je n'ai pris aucune décision à cet égard.

03.18 Minister André Flahaut: Ik heb kennis genomen van de conclusies van de KPMG en ACOS Eval-audits, waarna ik geen beslissing heb genomen. Behalve het onderzoek van Dr. Pasuch, wist ik niet dat er voor 1999 audits waren uitgevoerd. Logischerwijs heb ik gevraagd geen gedaan

Deuxième élément, ACOS Eval a fait une étude des différents

services mais il y a eu d'autres audits avant. On a également parlé d'un audit fait par un docteur Pazouk dont je n'ai pas eu connaissance. Mais cet audit existait. On l'a retrouvé puisque ce docteur a rédigé une carte blanche dans un journal à un certain moment. Il y avait également des audits plus anciens, avant 1999. Je n'ai pas eu connaissance de l'audit Van Tichelen et mon prédécesseur ne m'a pas cédé, je peux le comprendre. Des études avaient donc déjà été réalisées avant 1999. Il y a ensuite eu une étude dont j'ai appris l'existence par la carte blanche de ce docteur dans la presse.

J'ai demandé explicitement que, dans l'audit actuel, on ne refasse pas le travail qui avait été fait auparavant, qu'on vérifie si tout ce qui avait été étudié (KPNG, ACOS Eval) avait été pris en compte et qu'on rencontre éventuellement les auteurs. C'est ainsi, je crois mais je le vérifierai, que le docteur Pazouk a été entendu par le groupe pour voir si ce qu'il avait constaté était toujours en vigueur aujourd'hui et si les recommandations qu'il avait faites à l'époque pouvaient être suivies. Il y avait donc effectivement une partie que je connaissais et une autre que je ne connaissais pas.

03.19 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette précision.

Vous faites appel au civisme du personnel et des médecins. J'ai dans les mains une copie de votre décision ou, en tout cas, signée de votre main. Vous dites bien que, je cite, "en attendant les conséquences qui seront tirées de l'examen approfondi – je suppose que vous faites allusion à l'audit actuel qui se termine –, le responsable des grands brûlés restera en retrait. Les demandes de mutation sont maintenues en suspens. L'adjoint assurera l'intérim". Il est donc vrai que la situation a changé maintenant que le lieutenant-colonel Pirson est revenu.

Je peux tout à fait comprendre la situation actuelle des chirurgiens sur place. Sur ce point, je m'exprime au nom de la médecine et non pas sur l'aspect militaire des choses. Ensuite, je voudrais saluer le travail effectué par le personnel et par les médecins dans la situation actuelle.

Monsieur le ministre, vous êtes le responsable politique. Par conséquent, il me semble que vous seul pouvez décider – vous y avez fait allusion et même plus qu'allusion – que l'intérêt de la Santé publique est prioritaire. J'estime qu'il ne reste qu'à prendre une décision définitive dans cet intérêt pour assurer la continuité du service, sans même attendre la conclusion de ce dernier audit. En effet, on peut se demander ce qu'apportera de plus l'audit par rapport à la conclusion très claire de la commission Brisaert qui affirmait – je l'ai déjà dit tout à l'heure – qu'aucun doute n'existait concernant la collaboration impossible au niveau du service des grands brûlés entre les chirurgiens et le lieutenant-colonel Pirson.

03.20 André Flahaut, ministre: Je ne veux pas rouvrir le débat. Nous parlons de jours. Soit, on recommence à prendre des décisions sans avoir une vue globale et on risque à nouveau d'aboutir aux mêmes conséquences. Soit, on donne une réponse globale. Le personnel sur place est tout de même composé de gens intelligents. D'ailleurs, je salue comme vous le sens des responsabilités du personnel mais

werk over te doen.

03.19 Catherine Doyen-Fonck (cdH): U doet bovendien een beroep op de burgerzin van het personeel en van de geneesheren maar de toestand is wel geëvolueerd sinds u gevraagd heeft dat het diensthoofd op de achtergrond zou blijven! Alleen u kan beslissen dat het belang van de volksgezondheid op de eerste plaats komt.

Wat kan de audit ons nog leren als men weet dat de commissie Brisaert er geen twijfel over laat bestaan dat de chirurgien en luitenant-kolonel Pirson niet meer kunnen samenwerken?

03.20 Minister André Flahaut: Ofwel nemen we nu een beslissing zonder dat we een algemene kijk op de toestand hebben ofwel stellen we de beslissing uit totdat we ons grondig over de kwestie

aussi du petit personnel – on ne parle que des chirurgiens et du directeur mais jamais des autres.

Ils sont là, ils font fonctionner la boutique. Il faut également tenir compte de tout le reste du personnel dans cet hôpital. Il faut apporter une réponse globale. Cela m'arrive aussi de cohabiter avec des personnes avec lesquelles je n'ai absolument pas envie de cohabiter, même dans cette assemblée, mais je prends mon mal en patience, parce que j'espère qu'un jour, cela changera et que les choses seront plus harmonisées. Si ces personnes intelligentes, sur la base des propositions globales qui seront faites par l'ensemble de la hiérarchie militaire et sur la base d'une réflexion qui n'avait jusqu'à présent jamais eu lieu, ne sont pas capables de patienter quelques jours, voire quelques semaines, je n'y comprends plus rien ou alors d'autres objectifs sont poursuivis. Mes objectifs sont l'hôpital militaire, le centre des grands brûlés, son intégration dans le monde hospitalier et la redéfinition de ses rôles. Tels sont mes objectifs et prioritairement, l'intérêt des patients. Je crains qu'à force de vouloir aller trop vite ou de vouloir obtenir une victoire trop rapide, certains mettent toute la structure à mal.

hebben bezonnen.

Als de mensen niet kunnen wachten betekent dit dat ze een verborgen agenda hebben. Op mijn agenda staat het behoud van het hospitaal.

03.21 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Monsieur le président, ma réplique sera très brève. J'espère que vous ne faisiez pas allusion à moi, monsieur le ministre!

03.22 André Flahaut, ministre: Non, certainement pas!

03.23 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Monsieur le ministre, pouvez-vous me donner une date pour la décision définitive, après les conclusions de l'audit? Il ne faut pas oublier que le mois de juillet est proche.

03.23 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Kunt u ons een datum geven?

03.24 André Flahaut, ministre: Personnellement, je ne prends pas de vacances! Je n'utiliserai pas la période des vacances pour faire, comme d'aucuns le prétendent, "de sales coups"! Je prendrai les décisions au moment où je serai en possession de tous les éléments pour le faire. Cependant, lorsque j'en appelle au civisme, j'en appelle également à la patience. Mais je le répète, à force de vouloir avoir raison trop vite, certains risquent de mettre à mal toute la structure. Cela, je ne le veux pas, je veux sauver l'outil!

03.24 Minister André Flahaut: Ik zal een beslissing nemen zodra ik over alle elementen beschik.

Le **président**: La logique voudrait que l'on n'en parle plus avant d'avoir les réactions du ministre, mais il ne s'agit que de logique. Or, on sait qu'entre la logique et l'action politique, il y a parfois plus qu'une nuance!

03.25 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb de minister nog eens alles op een rijtje horen zetten. Ik neem nota van het feit dat hij wil werken aan een oplossing. Ik vind dat uiteraard zeer goed. Het is ook logisch. Ik wens echter nog eens duidelijk erop te wijzen dat hij in dit dossier verkeerde stappen heeft gezet. Hij is er politiek voor verantwoordelijk dat het zover is gekomen.

03.25 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre a pris les mauvaises décisions.

Mijnheer de minister, ik vind het een beetje minnetjes dat u nu ineens de vermoorde onschuld komt spelen.

Motions
Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Luc Sevenhans et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Luc Sevenhans
et la réponse du ministre de la Défense,
demande au ministre
de donner suite aux conclusions de la commission d'enquête Brisaert.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Luc Sevenhans en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Luc Sevenhans
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de minister
gevolg te geven aan de conclusies van de onderzoekscommissie-Brisaert.”

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Daan Schalck, Jean-Pol Henry et Stef Goris.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daan Schalck, Jean-Pol Henry en Stef Goris

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 11.57 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.57 uur.